


**МУХТАР КУДАЕВ**

**Посуда, пища, орудия труда, оружие  
и народные игры балкарцев и  
карачаевцев**

**Наследие предков**

**НАЛЬЧИК – 2011 г.**



ISSN 0234-8128

*Спонсоры:*  
*«Эльбрусoid»*

**Мухтар Кудав**

Приложение к журналу «Минги Тау» №15, 2011.

© М.Кудав

© «Минги Тау», 2011 №15



## ВВЕДЕНИЕ

Природа Балкарии, Карачая богата лесами и редчайшими видами деревьев. Лес с древнейших времен здесь использовали для строительства жилья и построек, изготовления посуды и мебели, орудий труда и деревянной части оружия, а также для отопления. В лесах водятся дикие животные, шкуры и рога которых украшают дома горцев. Из огромных турьих рогов изготавливают красочные бокалы, из коих потчуют дорогих гостей во время торжеств. Кроме деревянной, костяной, посуды делали и глиняную. Их считают самыми древними изделиями наших предков.

Поверье утверждает, что деревянная и глиняная посуда дольше сохраняет питательные, вкусовые свойства любой пищи. Пища поданная в такой посуде считается полезной и здоровой.

В хореографии отмечено, коли для изготовления бокала использован правый рог, тогда посуда эта обладает волшебством, как и волшебная чаша Агуна, золотой ковш Нартов.

Бокалы, чаши, тарелки, ложки из серебра и золота также считаются волшебными изделиями. К ним относится и медный котел.

**Айран** - популярный напиток балкарцев и карачаевцев подавали в деревянной или глиняной посуде, только не в бокале-роге.

**Буза** - хмельной напиток горцев. Подавали в почетной деревянной, глиняной или в рог-бокале.

**Чаггыр** - вино в рог-бокале или глиняной чаше.

**Сыра** - пиво тюркских народов - в деревянной, глиняной чаше, рог-бокале.

**Гара суу** - нарзан - в глиняной посуде для больного.

**Кёгет** - фрукты - в деревянной тарелке.

**Жюдюр** - дикие ягоды - в подносе.

**Наныкъ** - огородные ягоды - в подносе небольшого размера.

**Хычинле** - пироги - в подносе или тарелке из древесины.

**Бёрекле** - пирожки - в широкой деревянной тарелке.

**Лёкъум** - пирожки без начинки, жаренные в масле - в деревянной тарелке.

**Бал** - мёд - в деревянной или серебряной чашечке. И губы невесты мазала мёдом свекровь после того, как только с ее головы у очага снимут покрывало.



## Тарелки

1. **Агъач табакъ** - деревянная тарелка
2. **Уллу табакъ** - большая тарелка
3. **Кенг табакъ** - широкая тарелка
4. **Терен табакъ** - глубокая тарелка
5. **Къошун табакъ** - глиняная тарелка
6. **Мияла табакъ** - стеклянная тарелка
7. **Чин табакъ** - фарфоровая тарелка
8. **Къанжал табакъ** - жестяная тарелка
9. **Садрач табакъ** - резная тарелка
10. **Чора табакъ** - узорная тарелка
11. **Нарт табакъ** - тарелка - поднос Нартов
12. **Узун табакъ** - удлиненная тарелка.

## Ложки и половники

1. **Агъач къашыкъ** - деревянная ложка
2. **Уллу къашыкъ** - большая ложка
3. **Гитче къашыкъ** - маленькая ложка
4. **Къошун къашыкъ** - глиняная ложка
5. **Чин къашыкъ** - фарфоровая ложка
6. **Кюмюш къашыкъ** - серебряная ложка
7. **Сюек къашыкъ** - костяная ложка
8. **Алтын къашыкъ** - золотая ложка
9. **Мюйюз къашыкъ** - ложка из рога
10. **Чолпу** - половник
11. **Уллу чолпу** - большой половник
12. **Узун саплы чолпу** - половник с длинной ручкой.
13. **Суратлы чолпу** - половник, на ручке которого изображена голова животного.
14. **Сюзгюч** - цедилка
15. **Гадура** - цедилка с узкими дырочками
16. **Ургъуч** - мутовка
17. **Садрач сюзгюч** - резная цедилка.



## Посуда

**Адърла** - посуда.

## Подносы


1. **Ашлау** - поднос в форме корыта, на нём подавали мясо, пироги, пирожки
2. **Сахан** - поднос деревянный
3. **Сахан табакъ** - большая чаша, лохань
4. **Сай табакъ** - мелкая неглубокая тарелка - поднос
5. **Къошун сахан** - глиняный поднос
6. **Къанжал сахан** - жестяной поднос.

## Чаши

1. **Тас** - большая высокая чаша
  2. **Чырча табакъ** - большая широкая чаша
  3. **Къамил** - большая глубокая чаша
  4. **Къамиш аякъ** - легкая деревянная чаша
  5. **Аякълы гоппан** - большая деревянная чаша с ножками
  6. **Шинтикли гоппан** - большая деревянная чаша со стульчиком
  7. **Уллу къулакълы гоппан** - большая деревянная чаша с ушками
  8. **Саплы агъач гоппан** - большая деревянная чаша с ручками
  9. **Агъач мюйюзлю гоппан** - чаша, ручки которой в форме рогов
  10. **Агуна** - волшебная чаша Нартов
  11. **Тепшек** - большая нартская чаша Рачикау и Карашауай
  12. **Садрач гоппан** - резная чаша
  13. **Къошун гоппан** - глиняная чаша
  14. **Мюйюз гоппан** - рог-бокал
  15. **Нарт гоппан** - чаша Нартов.
- Къашыкъ бла жыйып, челек бла чачма** - накопленное ложками ведрами не раздавай.

## Чашечки-стаканы

1. **Агъач чёмюч** - деревянная чашечка
2. **Саплы чёмюч** - чашечка с ручкой
3. **Къошун чёмюч** - чашечка глиняная

- 
4. **Мюйюз чѐмюч** - чашечка из рога
  5. **Кюмюш чѐмюч** - серебряная чашечка
  6. **Алтын чѐмюч** - золотая чашечка.

### Ковши

7. **Агъач чара** - деревянный ковш
8. **Зугул чара** - продолговатый ковш
9. **Томалакъ чара** - круглый ковш
10. **Къошун чара** - глиняный ковш
11. **Кюмюш чара** - серебряный ковш
12. **Алтын чара** - золотой ковш
13. **Садрач чара** - резной бокал


### Бокалы

14. **Агъач чырча** - деревянный бокал
15. **Мюйюз чырча** - бокал из рога
16. **Къошун чырча** - глиняный бокал
17. **Кюмюш чырча** - серебряный бокал
18. **Алтын чырча** - золотой бокал
19. **Бийик чырча** - высокий бокал
20. **Садрач чырча** - резной бокал.

### Вѐдра и бочки

21. **Агъач челек** - бадья
22. **Къанжал челек** - жестяное ведро
23. **Суу кзылыч** - коромысло
24. **Бекшай** - небольшая деревянная бочка
25. **Жау чайкъагъан чыккыр** - маслобойка
26. **Бекисай** - кадушка деревянная
27. **Чыккыр** - бочка деревянная
28. **Гыбыт** - бурдюк
29. **Багъыр челек** - медное ведро
30. **Гѐген** - кувшин с длинным горлышком
31. **Къошун** - горшок
32. **Къумгъан** - металлический кувшин с узким горлышком и

длинным носиком

- 
33. **Къалай къумгъан** - жестяной къумган
  34. **Туч къумгъан** - алюминиевый кумган
  35. **Сюзюлгюч** - лейка

### Котлы


36. **Чоюн** - котёл
  37. **Уллу чоюн** - большой котёл
  38. **Къазан** - казан
  39. **Уллу къазан** - большой казан
  40. **Багъыр къазан** - медный казан
  41. **Къыркъ къулакълы къазан** - казан медный с сорока ушками был у Нартов
  42. **Ючаякъ** - тренога, на который ставят казан.
  43. **От сынжыр** - очажная цепь, к которой прикрепляется котёл
  44. **Къазан баш** - крышка котла
  45. **Эт ыргъакъ** - палка с металлическим крючком, которым вынимают мясо из котла
  46. **Къазан къылыч** - железная дуга, которой подвешивается котел к цепи
  47. **Агъач къалакъ** - деревянная лопаточка, которой мешают кашу в котле.
- Чоюндагъы** - санга, **къазандагъы** - манга - то, что в чугуне - тебе, а то что в казане - мне.

### Корыто

48. **Агъач тегене** - деревянное корыто, в котором месят тесто
49. **Ранлы тегене** - корыто с козырьками
50. **Къулакълы тегене** - корыто с ушками
51. **Къанжал тегене** - жестяное корыто.

### Очаг

52. **От жагъа** - очаг
53. **Тыпыр ташла** - очажные родовые камни
54. **Къабыргъа от жагъа** - пристенный очаг
55. **Орта от жагъа** - очаг посредине дома

- 
56. **Хаги** - каменная печь, на которой сушили зерно
  57. **Шишлик шишле** - шашлычные шампуры
  58. **Агъач шишле** - деревянные шампуры
  59. **Темир шишле** - металлические шампуры.

### Столы и стулья

60. **Тепси** - треногий стол
61. **Топшан тепси** - круглый треногий стол
62. **Садрач тепси** - резной столик
63. **Саханлы тепси** - столик - поднос
64. **Аш къанга** - большой стол для гостей
65. **Шинтик** - табуретка
66. **Жумушакъ шинтик** - кресло мягкий
67. **Аркъали шинтик** - табуретка со спинкой
68. **Узун шинтик** - скамейка
69. **Жумушакъ орундукъ** - диван
70. **Жумушакъ къулакълы эм аркъалы шинтик** - мягкое кресло.


### Лампы

71. **Чыракъ** - лампа
72. **Чыракъ жонгурчха** - лучинка
73. **Нарат чыракъ** - сосновая лучина
74. **Жау чыракъ** - свеча
75. **Патеген чыракъ** - керосиновая лампа.

**Чыракъда кеси тегерегин жарытады** - и свеча освещает только вокруг себя.

### Ножи

76. **Бичакъ** - нож
77. **Кёзлюк** - складной нож
78. **Агъач саплы бичакъ** - нож с деревянной ручкой
79. **Сюек саплы бичакъ** - нож с костяной ручкой
80. **Мюйюз саплы бичакъ** - нож с ручкой из рога
81. **Бичакъ къын** - ножны
82. **Халгер** - старый заржавевший нож.

- 
83. **Жютю ючлю бичакъ** - остроконечный нож.  
84. **Жаргыгч** - нож для вспарывания забитого животного  
85. **Жырылучу бичакъ** - вспарывающий нож  
86. **Узун бичакъ** - длинный нож  
87. **Сюлпюаууз бичакъ** - очень острый нож.

### Большая посуда

88. **Темирли** - мера (ведро для муки, зерно, а также количество муки, зерна, отмеренное ведром)  
89. **Мерке** - мерка (сосуд для измерения чего-либо величиной в стандартное ведро)  
90. **Сахаякъ** - чаша емкостью 8 кг. для измерения сыпучих веществ.

Почетные доли мяса полагается отправлять деревянным подносом в форме корытца (**ашлау**) родителям жениха от имени родителей невесты. На другой день родители жениха возвращают корытце с мясом и сладостями родителям невесты, как положено по обычаю. Возвращать посуду пустой - оскорбление.

Варенную голову жертвенного животного подавали только в большом, широком деревянном подносе (**сай табакъ**) старшему за столом.

Большую заздравную чашу с хмельным самодельным напитком (**буза**) преподносили старшему за столом, который должен был произнести торжественный тост в честь молодоженов.

Сваренные верхние три ребра жертвенного животного небольшим подносом (**сахан**) отправляли от имени тамады самой старшей на женской половине стола, как знак глубокого уважения к ней и ее окружению.


В большой деревянной чаше (**тас**) подавали пироги старшим за столом.

В большой деревянной глубокой чаше (**чара табакъ**) подавали пирожки.

В большой деревянной тарелке (**чырча табакъ**) подавали пирожки без начинки.

Чесночную приправу в сметане или бульоне подавали деревянной маленькой чашечкой.

**Агуна** - волшебная чаша Нартов, которая сама наполнялась хмельным напитком, если рассказ нарта был правдивым.



**Тепшек** - нартская почетная большая чаша с хмельным напитком, из которой пили нарты Рачикау и Алауган.

**Къамли** - небольшая деревянная чашка, в которой подавали сладости женщинам и детям в первую очередь, а потом старшим.

**Къамиш аякъ** - легкая деревянная чаша небольшой емкости, в которой подавали фрукты.

**Битир аякъ** - большая деревянная глубокая чашка, в которой подавали хмельной напиток старшему из дружков жениха.

**Мюйюз гоппан** - рог-бокал с напитком, которым встречали дружков жениха. Бокал шел по кругу от старшего к младшему. Этим же бокалом провожали дружков жениха.

**Нарт табакъ** (тарелка деревянная нарта) - этой тарелкой подавали суп.

**Шорпа аякъ** - небольшая деревянная чашка для подачи бульона.

**Айран аякъ** - чаша для айрана.

Мастер танцевал с полной чашей напитка на голове, которую подавала девушка, чтобы испытать его проворство. Он должен был станцевать, не пролив ни одной капли. Если же он ошибался, тогда платил выкуп ей. Девушка тоже исполняла танец с тарелкой, в которой была родниковая вода, не пролив и каплю. Если она проваливала испытание, тогда дарила платочек своему партнеру.

Если жених был не по душе родителям невесты, на стол ставили ложку и половник. Ложка символизировала девушку, а половник - жениха. Этим родители девушки хотели сказать, что жених слишком стар для нее.

Цедилка на столе перед сватами означала, что жених очень беден и не сможет уплатить нужный калым.

Фарфоровая чашка на столе перед сватами символизировала, что жених из состоятельной семьи, а девушка из бедной. И вопрос решать самим сватам.

**Как къалакъ** - деревянная лопаточка, которой мешали кашу на столе, выражала, что жених пожилого возраста без зубов.

Глиняная миска на столе перед сватами отражала, что жених из семьи среднего достатка.

Металлическая миска на столе перед сватами говорила, что жених из почетной семьи.

Раскрытые очажные щипцы около очага означали, что сватов принимали родители девушки от всей души и готовы вести переговоры. Закрытые щипцы - окончание переговоров родителей и сватов.

---

**Бекшай** - небольшая бочка. Родители девушки указывая на эту бочку, объясняли, что их дочь приготовила на зиму большой запас сыра, чтобы сваты поняли какая их дочь работяга.

**Бекисай** - кадушка, где был запас соленых голов, ножек, легких, желудков животных. Ими угощали сватов, как деликатесом. Если же сваты были не по душе родителям девушки, тогда их не угощали этой пищей.

**Чыккыр** - большая бочка, где солили колбасу из чистого мяса, печени и желудка, которая считалась самой вкусной пищей для долгожданных сватов.

Если треножник для котла переворачивала мать невесты перед сватами, то было ясно: старшая сестра не вышла замуж и вести переговоры невозможно.

**Чоюн** - котел, мать девушки ставила пустой котел около очага, давая понять, что старший ее сын собирается жениться и только после этого можно вести переговоры.

Перед уводом невесты в дом жениха, она касалась правой рукой очажной цепи, как жест прощания с родительским домом, когда с головы невесты снимали покрывало у очага перед родителями мужа, она касалась левой рукой очажной цепи в знак приобщение к этому дому. Тут же ей подавали корыто с мукой и воду. Она должна была показать умение месить тесто.

**Жалгъаууч** - сковородка с ручкой. Перед сватами ставили сковородку и жареные зерна кукурузы, чтобы они поняли, что жених очень молод о переговорах и речи не может быть.


**Жау чайкыагъан чыккыр** - маслобойка. При затмении луны качали сметану в маслобойке, чтобы разбудить стражников луны. Этот же процесс делали при тяжелых родах женщины, чтобы облегчить ее роды.

**Тепси** - треногий деревянный стол. Положено было его подавать, подняв до груди исполняя элементы танца.

**Чыракъ** - лампа. В семье, где много дочерей долго горела лампа, чтобы люди узнали, что дочери вяжут, шьют, готовят пищу, что они работяги.

**Суу кылыгч** - коромысло. Две подруги при радуге складывали коромысло крестом и совершали обряд посестрийства у родника. При этом они обменивались передниками. Обряд завершали танцем.

**Арауун** - в новом доме костер разводила многодетная женщина, взяв огонь новым совком у соседа.



Когда молодую невестку приобщали к роднику, она брала ведра и шла в сопровождении женщин и детей к ключу. Здесь они исполняли фрагменты танцев. Под ноги девушки бросали камушки, пожелав большого потомства. Она набирала воды и шла к дому. Молодые парни, встречая ее бросали комочки земли в ее ведро. Она выливала содержимое ведер и вновь шла за водой. Это повторялось три раза, так проверяли ее характер.

При проливных дождях ручной мельницей мололи жареные зерна кукурузы, чтобы приостановить дождь.

**Шинтик оюн** - танец - игра с табуреткой юношей и девушек, в котором легко определяется кто кого любит.

**Хаги** - каменная печь для сушки зерна. Перед посевом сушили немного семян, чтобы не было дождей, которые могли бы помешать посеву зерновых культур. Сушеные зерна в мешочке вешали на шею запряженного в плуг вола. Мешочек с зернами, якобы действовал на погоду.

Когда мальчика впервые укладывали в люльку под его матрас клали нож, чтобы уберечь ребенка от злых духов. А под матрас девочки - ножницы.

**Орундукъ** - деревянная кровать со спинкой. К кровати молодоженов прикрепляли подкову из серебра, как символ счастья.

**Ундурукъ** - деревянная кровать. На спинке кровати вырезали резьбой знаки Солнца (рис.) и Луны (рис.), как символ благополучной семьи.


**Сыпыртхыч** - веник, метла. Бытует такое суеверие, если ударить веником молодого человека, он, якобы, станет бесплодным, девушку - бесплодной. Танцовщик в маске с большими ушами, длинным носом, большими глазами с веником в руке пугает детей, угрожает ударить веником девушек и юношей.

**Аулау** - веник из веток барбариса - применялся при молотье для очистки половы и семян. Танцовщик в маске с косматой бородой и длинными усами, широкими бровями и огромным животом с веником в руке танцует вокруг юной девушки в образе легкого ветра.

Очаг в карачаево-балкарском доме считается самым святым местом.

Очажные камни и очаг всегда держат в чистоте. На очажные камни наступать ногой считается большим грехом.

Касаясь очажных камней давали клятву, которая считалась священной.



У очага решали важные семейные вопросы. Около очага принимали сватов и гостей, как жест почтения. Здесь же мирили кровников, заключали браки.

Приготовлением пищи у очага занимались только девушки и женщины.

Золу из очага выносили только дочери, мать и дети, мужчинам это делать запрещалось.

Очаг топили сноха или дочери в семье.

Около очага находились дети, пожилые старики, мать, дочери, снохи, но не мужчины, как бы холодно ни было.

Кровник защиту находил у очага, где его не имели право трогать.

Дрова к очагу подносили только женщины и дети, мужчины рубили их во дворе.

**Кюбюр** - сундук, в котором хранились одежда и ткани.

### Этикет столяра-плотника

Изготовлением посуды, мебели, инструментов и орудий труда занимались традиционно только мужчины. Труд столяра-плотника был тяжелым, требовал больших физических усилий. По обычаю горянки никогда не занимались изнурительным трудом и потому в ученики к плотникам девочки не привлекались.

В Балкарии и Карачае деревянные поделки изготавливались для собственных нужд. Каждый житель гор старался изготовить деревянные изделия и научить плотническому мастерству своего сына.


Известным мастерам за большой заказ платили мизерную плату в форме благодарности шерстяными изделиями или продуктами. Известных мастеров по дереву узнавали на торжествах по посуде, в которых подавали пищу и по мебели в кунацкой.

Изготовлением изделий из дерева занимались в свободное время, особенно зимой, когда было мало полевых работ. Особых мастерских по дереву не было. Всю работу мастер по дереву делал у себя в доме.

Мастера по дереву изготавливали деревянную часть оружия, например, ручки пик, копья, бердыша, колуна, лука.

При первом посещении зятем дома тёщи, он должен был доставить туда изделия из дерева, изготовленные самим. Зять старался показать свое мастерство по дереву, чтобы хояева остались довольны.

В танце «Он бармакь» («Десять пальцев») мастера по дереву показывают свои изделия. Первый мастер держит чашу, второй - тарелку,



третий - половник, четвертый - поднос, пятый - рог-бокал, шестой - ложку, седьмой - бокал. Каждый своей поделкой и танцем хочет предвосхитить остальных соперников пред девушкой. Девушка же берет поделку у того, кто ей по душе.

Девушка могла свободно заказать посуду мастеру, которого очень любила. За это ее никто не мог упрекнуть.

Каждая горянка имела право заказать нужный ей предмет любому столяру. Она могла попросить изготовить посуду, но не орудия труда. Орудия труда мог заказать только мужчина.

**Алгыш аякъ** - заздравная, почетная чаша. Она считалась волшебной, как и сосуды Нартов Агуна и золотой ковш. Заздравную чашу поднимал старший за столом и произносил тост с пожеланием большого потомства невесте, крепкого здоровья родителям невесты, жениха и т.д.

**Батыр аякъ** - чаша богатыря, которую поднимали в честь молодого охотника с пожеланиями смелости и отваги на охоте. Такая чаша была и у Нартов. Ее преподнесли Ёрюзмеку за победу над Фуком и Сосуруку за то, что он достал огонь.

**Ант аякъ** - чаша клятвы. Преподносилась участникам обряда побратимства, когда два друга пили напиток из одной чаши после обряда.


**Дугъужам аякъ** - обрядовая чаша, из которой пили напиток два кровника, чтобы прекратить кровную месть.

**Миядыр аякъ** - обрядовая чаша с напитком. С нее пили соперники, чтобы прекратить вражду между собой.

**Элемен аякъ** - чаша влиятельного человека, который мог помирить две враждующие стороны. Для этого старейшины родов пили из этой чаши

Чашу с напитком подавали двумя руками старейшине. Ее преподносили старшему, подняв до уровня груди. Подавать чашу, подняв только до пояса считалось оскорблением для тамады.

**Гоппан оюн** (игра с почетной чашей) - дубовую чашу с емкостью 1,5 - 2 литра ставили на табуретку, смазав маслом для испытания дружков жениха в доме невесты, когда они приезжали за ней. Чаша не имела ушков. Девушка со стороны невесты приглашала дружка жениха к чаше, чтобы поднять ее, не вылив ни одной капли напитка. Тот, кто не выдерживал испытания, платил выкуп девушке, а поднявший чашу с напитком и сделавший несколько глотков, не вылив ни одной капли, получал платочек от девушки и исполнял фрагмент танца с ней вместе.



Девушки брачного возраста не пили айран или воду из большой чаши, чтобы о них не подумали, что они жадны до еды. Из таких чаш пили только мужчины.

Рог-бокал полагается преподносить старшему, взяв левой рукой за его горлышко, а правой - за коническую часть. Такая форма подачи бокала означает, что он обслуживает тамаду от всего сердца. А если иначе - оскорбительно.

Рог-бокал не ставили на стол, а давали в руки, чтобы напиток не вылился. А содержимое рога нужно было выпить без остатка. Пустым его не возвращали - полагается какой-нибудь подарок.

Женщинам, особенно девушкам, не преподносят почетную чашу или рог-бокал с хмельным напитком, так как им возбранялось употребление хмельных напитков. Если преподносят - это нарушение этикета, даже оскорбление.

Почетную чашу с напитком ставит перед старшим за столом только молодой человек, но не женщина или девушка.

Полагается постоянно наполнять бузой почетную чашу перед старшим. Пустую чашу не держат на столе.

Почетная чаша или бокал-рог предназначены только старшим. Младший может взять почетную чашу по велению старшего.

Почетную чашу (гоппан) и рог-бокал всегда держали в чистоте, как волшебную посуду. Они имелись в каждой гостевой сакле, в которых принимали почетных гостей.


Народная поговорка гласит: если в доме отсутствует почетная чаша и рог-бокал, то в нем нет и изобилия.

Почетная чаша и рог-бокал передаются по наследству, пока не изнасятся, не поломаются. Их при необходимости давали временно соседям.

### **Агъач киши**

**Агъач киши** (леший, лесной человек) - покровитель леса, тело которого покрыто густыми волосами, а из груди торчит костяной топор. Он этим топором, якобы, отмечает нужные деревья для мастера по дереву и дровосека. Лесного человека и его крика панически боятся все те, кто хищнически относится к лесу и его богатствам. Они, после встречи с ним, теряют дар речи на всю жизнь.

Сохранился танец «Агъач киши». В нем один исполнитель в войлочной маске и с третьим глазом на лбу. Он в шубе наизнанку. На



груди висит деревянный топор. Его окружают мастера по дереву и дровосеки. Когда лесной человек свистит, все они резко опускаются на колени. Как топнет - все встают на ноги. Когда же он хлопает в ладоши - вставшие пускаются в пляс. В конце танцующие показывают чашу, тарелку, половник, цедилку, ложку юноше в маске. Все, танцуя, покидают танцплощадку.

**Орманбий** (божество леса) - танец в честь этого божества. В этом танце подростки показывают свое мастерство по дереву. Они выставляют посуду и орудия труда. На их фоне исполняют свой красочный танец.

Дети и подростки показывали свои изделия из древесины старикам на посиделках, чтобы те дали оценку их умению. И они, не обидя детей и подростков, умело выполняли свою миссию.

Взрослые внушали детям и подросткам, чтобы они учились опыту и мастерству друг у друга.

Очень высоко ценились бокалы из рогов зубра, буйвола, быка, коровы, особенно тура. Для их изготовления требовалось большое мастерство. Работа с рогами считается очень тонкой и ювелирной. Лучших певцов, музыкантов, танцоров, борцов, лучников, всадников награждали красочными рогами. Они до сих пор считаются самыми дорогими подарками, призами. Их, повесив на шею, давали клятву. Мастера по косторезанью относились к элитной группе.

Рогами-бокалами с напитком исполняли лирические танцы.


Охотник при первом посещении родителей жены обязан был подарить бокал из турьего рога своему тестю.

Рога-бокалы украшали утонченной резьбой из серебра и золота.

## Орудия труда

### Коса и серп

1. **Чалгъы** - коса
2. **Чалгъы сап** - косовище
3. **Чалгъы тогъай** - кольцо для прикрепления косы косовищу
4. **Чалгъы чapyракъ** - лезвие косы
5. **Чалгъы чюй** - клин для крепления косы к косовищу с помощью кольца.

- 
6. **Акьгъан чалгъы** - коса высшего качества
  7. **Чалгъы чыбыкъ** - бортик косы
  8. **Чалгъы тапларгъа** - отбивать косу
  9. **Чалгъы тѣш** - наковальная для отбивания косы
  10. **Агъач чѣгюч** - деревянный молоток для отбивания косы
  11. **Чалгъы тутхан жаш** - если юноша вместе с взрослым принял участие в сенокосе, то с этого момента он считался взрослым.
  12. **Жангъы чалгъычы** - косарь-новичек
  13. **Чалгъычы жыйын** - бригада косарей
  14. **Бир чалгъычы мал** - заготовка сена на 15 голов крупного рогатого скота
  15. **Оракъ** - серп
  16. **Оракъ сап** - ручка серпа

### Грабли и вилы

17. **Бахса** - грабли
18. **Агъач бахса** - деревянные грабли
19. **Темир бахса** - железные грабли
20. **Сенек** - вилы
21. **Агъач сенек** - деревянные вилы
22. **Айры сенек** - двурогие вилы
23. **Сенек аууз** - навильник
24. **Сенек сап** - черенок вил
25. **Темир сенек** - железные вилы

### Пилы

26. **Быхчы** - пила
27. **Къол быхчы** - ножовка
28. **Жыргъан быхчы** - продольная пила
29. **Жан быхчы** - лучковая пила
30. **Темир быхчы** - ножовка по железу
31. **Тѣгерек быхчы** - лобзик
32. **Томуроу быхчы** - поперечная пила

## Лопаты и лестницы

33. **Беккахын** - щуфельная лопата
34. **Жугар** - лопата штыковая
35. **Жугар сап** - ручка лопаты
36. **Жугар баш** - штыковая часть
37. **Агъач кюрек** - деревянная лопата
38. **Темир кюрек** - железная лопата
39. **Бахчыч** - лестница
40. **Бурулуу бачхыч** - винтовая лестница
41. **Агъач бачхыч** - деревянная лестница
42. **Темир бачхыч** - железная лестница

## Точило и напильник

43. **Билеу** - точило
44. **Хирпин** - каменное точило
45. **Мушт** - тонкое точило
46. **Хырмы** - точило
47. **Эгеу** - напильник
48. **Агъач эгеу** - рашпиль
49. **Уакъ тишли эгеу** - мелкий напильник
50. **Базыкъ тишли эгеу** - крупный напильник.

## Кузня

51. **Кёрюк** - мех кузнечный
52. **Тёш** - наковальня
53. **Салта** - молот
54. **Чёгюч** - молоток
55. **Гюрбежи кысыхач** - щипцы
56. **Кёрюкчю** - подмастерье в кузне.

## Топор и носилка

57. **Балта** - топор
58. **Балтаны халгасы** - обух топора
59. **Балта сап** - топориче
60. **Бокълаууч** - носилки



## Мотыга

61. **Чага** - тяпка
62. **Уллу чага** - кетмень
63. **Чага сап** - ручка тяпки
64. **Чага баш** - головка тяпки
65. **Мигидау** - корзина с семенами для посева, которая висит на шее сеяльщика.

## Пахота

66. **Сабан агъач** - соха
67. **Луккур** - корпус сохи
68. **Къалажюк** - вид сохи
69. **Тырнаууч** - борона
70. **Агъач тырнаууч** - деревянная борона
71. **Темир тырнаууч** - железная борона
72. **Къыйытхы** - вид бороны.

## Ток

73. **Ындыр таш** - камень в центре тока с отверстием, в который устанавливают столб
74. **Ындыр багъана** - столб в центре тока, вокруг которого ходят волы при обмолоте
75. **Ындыр элек** - большое решето на току
76. **Агъач кюрек** - деревянная лопата для веяния зерна на току.

## Сани и арба

77. **Чана** - сани
78. **Агъач чана** - деревянные сани
79. **Темир чана** - железные сани
80. **Къол чана** - ручные сани
81. **Ёгюз чана** - сани, запряженные волами
82. **Ат чана** - сани, запряженные лошадейю
83. **Арба** - арба
84. **Эки чархлы арба** - двухколесная арба

85. **Тёрт чархлы арба** - четырехколесная арба

86. **Арбачы** - извозчик

87. **Кесгич** - зубило.

### Мельница

88. **Тирмен** - мельница

89. **Суу тирмен** - водяная мельница

90. **Жел тирмен** - ветряная мельница

91. **Кьол тирмен** - ручная мельница

92. **Узгъа** - вид ручной мельницы

93. **Тирмен ташла** - жернова мельницы

94. **Тирменчи** - мельник

95. **Къакъгыч** - порхлица.

### Резчики и ювелиры

96. **Садрач** - резчики по дереву со всякими узорами

97. **Алтын-кюмюш** - ювелиры по серебру, золоту и другим драгоценным металлам

98. **Блыхтын** - лом.

### Танцы, связанные с орудиями труда

Трудовая деятельность человека отразилась условно воображаемыми инструментами и орудиями труда в рисунках, позах и па в хореографии балкарцев и карачаевцев. Хореографические произведения условно подражательного характера, которые исполняются без инструментов и орудий труда. Натурализм исключается. Позы в танце четко и ясно отражают несуществующие инструменты и орудия труда. Эти позы четко отмечены в книге автора «Символы Карачаево-балкарской хореографии» (Нальчик – 2008 г.) Позы в танцах о трудовой деятельности человека весьма выразительны.

Позы носят названия инструментов и орудий труда в танцах:

1. «*Сабантой*» (торжество пахарей) исполняется в честь бога земли Дауле.

2. «*Тыпчынай*» (танец косарей) в честь божества трав, пастбищ и косарей Тыпчынай.

---

3. «Ындырбай» (танец работников тока) в честь божества Ындырбай

4. Сууичмез - танец девушек на току в честь богини Сууичмез. В этом танце передается исполнителями образ легкого ветра на току верчением, кружением, приседанием, вставанием, прыжками, падением, широким движением рук, хлопаньем.

Девушки на сенокосе после трудового дня в лунную ночь вешали на зубы граблей свои платочки. Юноши подходили к граблям и брали по одному платочку, каждая девушка подходила к тому парню, кому достался ее платочек, и приглашала его на танец. Если в конце танца девушка не забирала свой платочек у партнера, тогда становилось ясно, что он ей по душе.

Теперь молодые косари вешали свои войлочные шляпы на рога вил. Девушки подходили и брали по одной шляпе. Каждый юноша приглашал ту девушку, которая взяла его шляпу. Если в конце танца девушка надевала шляпу на голову владельца: он понравился. А если нет - он ей не по душе.

Молодой зять при первом посещении дома родителей жены должен был распилить ножовкой определенное количество дров, как испытание. Второе испытание: он щуфельной лопаткой должен привести в порядок сарай, где содержался скот. Надо было убрать навоз. Третье испытание: быстро изготовить носилки. Последнее испытание: исполнить танец, песню или сыграть на каком-нибудь музыкальном инструменте.

Невесту провожали в дом жениха, нарядив под куклу лопатку с пожеланием, чтобы у нее было побольше детей.

У ворот дома жениха вокруг невесты чертили круг штыковой лопатой, чтобы ее не сглазили. Только после этого невесту на руках заносили в дом жениха.

Лестницу укрепляли вертикально и на самой ее вершине устанавливали куклу, на которой были бусы, цепочка, браслет, расческа, зеркальце, булавка. Девушки со стороны невесты предлагали друзьям жениха подняться и достать одну из них. Подниматься надо было только с помощью рук, хватаясь за перила. Если дружку удавалось достать какую-то из вещей, он должен был подарить той девушке, которая пригласила его. Затем они вместе исполняли любимый танец девушки.

Перед первой бороздой в Мигидау несли обрядовые калачи. Их вешали на рога запряженных в плуг волов. Это делалось с

---

пожеланием, чтобы не было дождей во время пахоты и посева. Исполнялись некоторые элементы танца.

При утренней росе не точили косу точилом, думая, что из-за этого будет дождь, который может помешать сенокосу.

Суеверные, чтобы предотвратить проливной дождь, мяли кусок сыромятины в ступе.

При затмении солнца кузнец, танцуя вокруг наковальни, бил молотом по ней, чтобы испугнуть небесного дракона.

Жнецы на земле чертили полумесяц серпом, которого именовали кёк оракъ (небесный серп) и танцевали вокруг него фрагменты танцев. Потом они приступали к жатве урожая.

Женщины после прополки клали тяпки крест на крест и танцевали на лужайке пока не исчезнет зеленая трава. Мне пришлось этот танец видеть в 1946 г. в с. Дон-Арык (Киргизия). Этот танец женщины исполняли каждый вечер, возвращаясь домой, после изнурительного труда.

Под вечер старший косарь втыкал косу ручкой в землю. И тогда остальные члены бригады понимали, что конец трудового дня. После этого он танцевал вокруг косы, показывая всем, что он еще не устал.

Если ребенок часто прикасался к молотку, предсказывали, что он непременно станет кузнецом.

Столяр-плотник испытывал своего ученика изготовлением стрел топором из хмелеграба. Если его работа нравилась мастеру, подмастерье должен был исполнить любимый танец мастера.

Если жених не нравился невесте, на стол клали напильник перед сватами, чтобы они поняли, что она очень ворчливая, капризная, любит пилить кого угодно.

В дом жениха невесту увозили на санях, накрыв ее буркой. Везти на санях считалось высшим шиком для невесты. А если ее увозили на арбе, возникали проблемы. Парни со стороны невесты могли снять колеса арбы и спрятать их, требуя выкуп. А сани почему-то не трогали.

Старший пахарь перед началом весенних работ разбивал яйца трясогузки об соху, думая что то повысит плодородие почвы.

Перед боронованием золой опыляли борону и только после этого приступали к работе. Опыление золой, якобы, повышало урожайность.

---

Перед началом молотбы исполняли танец «Сууичмез», в конце молотбы «Ындырбай». На опорном столбе тока оставляли одну снопу до следующего года.

Ювелирные изделия изготавливали только мужчины. Ювелир мог открыто подарить кольцо или браслет во время танца или вне его под предлогом, мол, отдаю заказ

К инструментам ювелира ни при каких условиях не имели права прикоснуться ни девушки, ни женщина, даже родная мать и сестра.

В танце «Жасалма» (украшение) часто упоминается имя Эльбай, который славился своим мастерством в ювелирном деле. Его кольца лечили от паралича. Браслеты - от глухоты. Серьги - от головных болей и слепоты, цепочки - от полноты.

**Кьюуукъ минчакъ** - бусина, которую пришивают к одеяльцу люльки, которая якобы облегчает мочеиспускание ребенка. Драгоценные камни и металлы служили не только украшением, но и талисманом. У Сатанай волосы были из золота и ослепляли эмегенов. Из-за этого чудовища падали в пропасть и разбивались.

Серебряные изделия охотников оберегали их от соблазна дочерей скал (эхо). Охотники не могли заблудиться, имея серебряное украшение.

В нартском эпосе балкарцев и карачаевцев самое почетное место занимает патриарх всех кузнецов Дебет. Дебет изготавливал оружие и орудие нартам, которые обладали необыкновенной магической силой.

Кузни запечатлены в топонимике Балкарии и Карачая.

**Гюрбежи дорбун** (пещера-кузня). На реке Балыкъ, выше Ташкёпора. Здесь же Гюрбежи Къол (балка - кузня).

**Гюрбежи тала** (поляна - кузня) в Чегемском ущелье.

**Къоргъашинли** (свинцовое место). - 1) в Вернем Сукане; 2) в районе Шики; 3) в Верхнем Чегеме (Къоргъашинли тау).

**Темирчи къол** (кузнечная балка) - Нижний Чегем. Здесь кузнецы добывали железо из руды и ковали его. Здесь же Темирчи Къол суу (речка) - кузнеца.

**Къамукъ гюрбежи** (кузня села Камук) - теперь Тырныауз.

**Эльжурт гюрбежи** (кузня села Эльжурт - к западу от Тырныауза).

**Гирхожан гюрбежи** (кузня Гирхожана) - теперь Тырныауз.

Основоположник балкарской литературы Кязим Мечиев был и известным кузнецом у себя на родине.

## Поговорки и пословицы о кузнецах

**Темирчи** - бичакъсыз - Кузнец - без ножа.

**Темирчи къаллай болса, бичагъы да аллай болур** - Каков кузнец, таков и сделанный им нож.

**Темирчини кызы кыпты кюсей** - Дочь кузнеца мечтает о ножницах.

**Темирчиге темир тогъай къурур** - Для кузнеца железное кольцо - дефицит.

**Темирчини юйюнде арауаны болмаз** - У кузнеца в доме нет совка.

**Темирчини юйюнде кысхачы болмаз** - У кузнеца в доме нет очажных щипцов.

Эти пословицы и поговорки посвящены известным, благородным кузнецам.

Некоторые элементы танца именуется *гюрбежи* (кузня), *кёрюк* (кузнечный мех), *кёрюкчю* (подмастерье в кузне), *темирчи* (кузнец), *салтачы* (молотобойщик), *Дебет* (имя кузнеца), *Жумарукъ* (имя кузнеца).

Кузнецами были только мужчины, так как работа кузнеца очень тяжелая и трудоемкая. Его некоторые изделия входили в калым, приданое, подарки и призы.

Кузнецы ставили свои фамильные гербы (тамги) на своих изделиях. У Нартов на ручках оружия были изображены головы льва и тигра.

Кузни в Балкарии и Карачае считались святыми. Клятва около кузни считалась священной. Того, кто нарушал эту клятву, сурово осуждали.

Обряд побратимства близь кузни считался святым. Нарушение обряда исключалось.

Свадебный кортеж останавливался около кузни, чтобы там могли благословить молодоженов.

Младенца купали в воде, взятой у речки возле кузни, чтобы у него было крепкое здоровье.

Кровник мог спрятаться в кузне от кровной мести и тогда никто не мог беспокоить его.

Если юноша похитил девушку с ее согласия, но ее родители были против их брака, они, оказавшись около кузни, становились законными супругами. (Нарты. М. 1994. с. 538.)

---

Именитого гостя издалека принимали около кузни, как жест особого уважения к нему.

Нарушителя покоя своих односельчан осуждали около кузни, если предупреждение не подействовало - около позорного столба (*налат багъана*) или позорного камня (*налат таш*). Если и это не помогало - выгоняли из родного аула.

Кузнецы имели свой флаг с изображением молота и знака горизонта **Т**).

Кузнецы выставляли свои изделия около кузни, чтобы прохожие оценили их продукцию. В народе сложилось поверье, что подкова обладает таинственной силой, которое приносит счастье людям. Ее прибывали над порогом кузни, на опорный столб дома, на ворота.

Делали талисманы в форме подковы из костей, хмелеграба, металла и носили на шее, как оберег от сглаза, злых духов.

Когда мальчика в первый раз укладывали в люльку, подкову из металла прибывали на перекладину люльки, чтобы он не боялся и не плакал.

Два друга обменивались подковами-талисманами, чтобы укрепить братский союз.

Подковы-талисманы носили только мужчины. Девушка могла подарить серебряную подкову-талисман своему любимому парню. Но девушка могла на рукаве своего платья пришить подковообразное изображение тесьмой и галуном.

Одна из соперниц могла украсть подкову-талисман парня, чтобы заколдовать его.

### Название элементов танца

Элементы многих танцев носят название орудия труда. Они имеют подражательный характер, без орудия и воображаемой работы. Например, сенокос - в руке танцующего нет ни орудия труда, ни травы, которую надо косить.

**Чалгы** (коса) - Танцовщик опущенные руки переводит с правой стороны налево вниз. Движение рук повторяются. Он косит воображаемую траву.

**Бахса** (грабли) - Танцовщица руки плавно протягивает вперед, вниз, плавно отводя руки назад. Девушка собирает граблями скошенную траву в валы.

---

**Кырдык** (трава) - Танцовщица поднимает руки выше головы и опускает вниз. Скошенная трава как бы падает на землю.

**Сенек** (вилы) - Танцовщик поднимает руки вверх и опускает вниз. Он как бы поднимает сено вилами и складывает в копну.

**Чага** (тыпка) - Танцовщица слегка сгибает корпус, руки поднимает вверх и опускает вниз. Она делает «прополку».

**Кьол тирмен** (ручная мельница) - Танцовщик правой рукой делает круговое движение, как бы крутит жернова ручной мельницы.

**Быхчы** (пила) - Согнутая левая рука танцовщика впереди. Правая рука делает движение вперед и назад, как будто пилит бревно.

**Оракъ** (серп) - Танцовщица протягивает согнутую левую руку вперед. Правая рука делает круговое движение вперед и назад. Она убирает урожай серпом.

**Агъач кюрек** (лопата) - Танцовщица поднимает руки вперед вверх и опускает вниз. Она веет лопатой пшеницу.

**Балта** (топор) - Танцовщик поднимает руки вверх, выше головы и опускает вниз. Он, якобы, рубит дрова топором.

**Мигидау** - Левая рука танцовщика прижата к груди, как бы держит корзину. Правая рука делает круговое движение от себя в сторону. Он сеет семена.

**Кьол арба** (тачка) - Руки танцовщика протянуты вперед, как бы он держит за ручки тачку.

**Кьол чана** (ручные сани) - Руки танцовщика отведены назад, как бы он тянет за собой ручные сани.

**Салта** (молот) - Танцовщик поднимает руки вверх, выше головы и опускает вниз. Он, как бы бьет молотом по наковальне.

**Жугар** (лопата) - Танцовщик опускает руки вниз и протягивает вперед. Он копает землю.

**Гыды** (посох) - Танцовщик поднимает правую руку выше головы, левую опускает вниз и наоборот. Он держит посох. Руки над головой, на груди - палка в разных позах.

### Юй - дом, жилище

**Ата-ана юй** - родительский дом.

**Жер юй** - подвал, землянка.

**Таш юй** - каменный дом из природного камня.

**Тёнгеретке юй** - рубленый, бревенчатый дом.

---

**Топуракъбаш юй** - хата с земляной крышей.

**Уллу юй** - большой дом, дом семьи (часть дома, где сосредотачивалась вся жизнь семьи; обычно здесь жили отец, мать, дети, старики).

**Юй аллы** - фасад дома, двор, приусадебный участок.

**Юй баш** - крыша.

**Юй жумушчу** - домработница.

**Юй тюбю** - пол.

**Чардакъ** - чердак.

**Чардакъ эшик** - чердачная дверь.

**Чардакъ юй** - мансарда.

**Чорбат** - карниз дома.

**Ожакъ** - дымоход. Примета, если дым из трубы выходит прямо, то не быть дождю.

**Терезе** - окно.

**Терезе агъач** - оконная рама.

**Белтархан** - занавеска.

**Терезе кёз** - форточка.

**Терезе къанга** - ставня.

**Терезе мияла** - оконное стекло.

**Терезе тюп** - подоконник.

**Юй эшик** - дверь дома.

**Къабакъ эшик** - ворота.

**Орам эшик** - калитка.

**Босагъа** - порог дома.

**Арбаз** - двор.

**Жабылгъан арбаз** - крытый двор.

**Отоу** - комната молодоженов.

**Арбазчы** - дворник.

**Юй иеси** - домово́й.

**Тепана** - богиня очага.

**Юй бийче** - хозяйка дома.

Когда невеста в первый раз входила в дом мужа, обязана была переступить через порог правой ногой, в знак почитания родительского дома жениха.

Сыйлы мюйюш - почитаемый угол, где сидела невеста за занавеской, дальше окна.

---

Часть дома ближе к очагу считается почетной стороной, где принимали гостей. За очагом же сидели старшие у торжественного стола. Ближе к дверям родители невесты принимали зятя.

Если приезжий не хотел задерживаться - вешал башлык свой у порога. Тогда и хозяева понимали, что он скоро уедет.

Любое зимнее торжество проводилось во дворе дома, так как в доме всех невозможно поместить.

Многосемейный дом характерен для Балкарии и Карачая. Но, если братья отделялись друг от друга, то общий дом переходил к младшему брату, после смерти родителей.

Любая семья старалась держать дом в чистоте и опрятности. От этого зависел авторитет семьи среди односельчан.

В Балкарии и Карачае камень имел широкое применение в строительстве, а в народе почитались культовые камни.

Прежде чем заложить фундамент (*мурдор*) дома, совершали обряд. На месте, где намечали заложить фундамент, с вечера оставляли сосуд с молоком. Если до утра молоко убавлялось, искали другое место для фундамента.

Когда определялись с местом под фундамент, искали ужа, чтобы заселить его там. Уж приносит счастье в дом. Здесь же разбивали три яйца воробья или утки, чтобы фундамент выдержал любые землетрясения.

Для строительства дома использовали коллективную взаимопомощь (*изеу*). Этот традиционный обычай существует до сей поры. Самое активное участие в строительстве дома принимали родственники хозяев. На помощь приходили со своими инструментами и продуктами.

**Таш хуна** - забор из одних камней без раствора.

**Таш къакъыра** - каменный навес.

**Таш халжар** - каменный сарай.

**Таш уру** - каменная подземная кладовая.

**Таш дюгер** - каменная кладовка.

**Таш гулла** - саркофаг.

**Кешене** - мавзолей.

**Къала** - каменная крепость.

**Стауат** - каменный загон.

**Сын таш** - надгробный памятник.

По особым знакам на надгробных памятниках старых кладбищ можно определить пол и род занятий покойника или покойницы.

---

Эти знаки нанесены резьбой. Если на памятнике есть изображение голубки, то покойница девушка, которая достигла брачного возраста.

Если на памятнике шлем - похоронен воин. Ножницы и изображение руки - здесь покоится мастерица народной одежды. Бусы - четки, *кумган* - духовное лицо. Лук со стрелой - охотник. Посох - **чабан**. Нагрудник и пояс - богатая женщина. Баранья лопатка - ясновидящий. Ячменные колосья - земледelec. Молот - кузнец. Топор - столяр, плотник. Чесалка - известная мастерица по вязанию. Кольцо - ювелир. Замок - вся семья умерла от холеры. Тарелка - известная повариха. **Ж** - известная мудрая женщина, как Сатанай. **Г** - мудрец.

Камушками и гадали, предсказывая, что ожидает впереди.

### Этикет мельника


**Тирмен суусуз айланмаз** - мельница без воды не вращается. Так говорили о жадном мельнике. Тирменчиге ахырат жокъ - мельник не боится кары на том свете (т.е. он берет сбора больше, чем надо). Тирменчи унсуз къалыр - мельник без муки остается (о добром, порядочном мельнике).

По этикету ручной мельницей мололи зерно только женщины и дети, так как работа на ней считалась не очень тяжелой. Зерно мололи на водяной мельнице только мужчины, которые разгружали и нагружали мешки с зерном и мукой. Женщины и дети не допускались к тяжелой работе, а помогали засыпать муку в мешки.

Ремонтировал, запускал и останавливал мельницу только сам мельник. Как говорят, *тирмен тирменчисиз болмаз* - мельница не бывает без мельника.

Новую мельницу запускал опытный мельник, как принято по обычаю, после обряда. Перед запуском мельницы девочки 12-13 лет исполняли танец босиком у реки в честь *Суу анасы* (Мать воды), изображая жернова мельницы двумя кругами и желоб мельницы линиями. В конце танца одна из девушек бросала перья петуха в речку, как жертвоприношение *Суу анасына* (Матери Воды). После обрядового танца, мельницу запускали под звуки ударного инструмента.

Беременная женщина имела право заходить в мельницу только в пятницу. В этот день она могла войти в мельницу в сопровождении сестры мужа или взрослой дочери.



В день запуска мельницы односельчане могли смолоть зерно в ней бесплатно. Этот обычай называется **нарт адет** (обычай нартов).

Накануне свадьбы жениху и невесте мололи зерно бесплатно в любой мельнице. Этот обычай именуется **Сатанайны адети** (обычай, введенный Сатанай).

Каждый мельник обязан был во время открывать и закрывать мельницу для односельчан, чтобы они были довольны.

Если мельник нарушал общие нормы для клиентов, его могли пресечь старейшины села.

Мельник не брал платы со своих родственников и соседей. Этот обычай возник еще во времена Нартов.

Мельница, после смерти отца, по наследству переходил старшему сыну или малолетним детям. Но под присмотром старшего родственника.

\*\*\*

Камень в мифологии балкарцев и карачаевцев занимает особое место. Во всех ущельях и селах Балкарии и Карачая имелись почитаемые камни.

1. **Тирменчини ташы** (камень мельника) - в районе горы Тихтенген в Чегемском ущелье.

2. **Бийтик таш** (камень божества камней и мельниц) - близ местечка Капчагай.

3. **Суулемен таш** (камень покровителя рек и мельниц Суулемена) - в районе Орисындак.

4. **Тирменчи деппан таш** (камень мельника около холма) - Уллу тау.

5. **Нартланы тирмен ташы** (мельничный камень Нартов) - в районе Адыл-Суу.

6. **Сатанайны къол тирмен ташы** (мельничный камень Сатанай) - в районе Тихтенген.

7. **Жарылган тирмен таш** (треснутый мельничный камень) - в районе Дых тау.

8. **Уллу тирмен таш** (большой мельничный камень) - близ горы Къач тау.

9. **Акъ тирмен таш** (белый мельничный камень) - близ Къоргъашин тау.

10. **Сынган тирмен таш** (поломанный мельничный камень) - в районе Эльжурт.

11. **Тирмен кьолу** (мельничная балка) - Нижний Чегем.

12. **Тирмен суу** (мельничная речка) - Нижний Чегем.

13. **Тирмен таш** (мельничный камень) - Верхняя Жемтала.

14. **Оразай тирмен таш** (мельничный камень Оразая) - Акъ-Суу.

Сатанай научила Нартов молоть муку на ручной мельнице<sup>1</sup>.

Мельники обязаны были молоть муку качественно, как можно мелкого помола.

Именами мельников названы некоторые местности.

**Баймырза тирменчини дорбуну** (пещера мельника Баймырзы) - Эл Тюбю.

**Тирменчи Байрамны жолу** (дорога мельника Байрама) - Хара.

**Тирменчи Бахсанукъну шауданы** (родник мельника Бахсанука) - Гижгит.

**Бекболат ишлеген тирмен** (мельница построенная Бекболатом) - Акъ-Топуракъ.

**Бекканы тирмен** (мельница Бекка) - В районе Кам.

**Тирменчи Бекмырзаны кёлю** (озеро мельника Бекмырзы) - В районе Кёлле жолу.

**Тирменчи Бабуканы сырты** (плато мельника Бабука) - Яником.

**Тирменчи Бопуну тёбеси** (курган мельника Бопу) - Кёкташ.

Вся эта топонимика отражена в хореографии балкарцев и карачаевцев.

## Украшение

Рогами диких и домашних животных горцы украшали свои жилища. Готовили из них красочные бокалы для торжеств. Их прибавали к опорному столбу дома, над самым порогом. Кроме того, на полу и стенах красовались охотничьи трофеи хозяина (шкуры диких животных).

Для дорогих гостей строили гостиный дом (*кьонакъ юй*) с богатой посудой и мебелью. Гость является самым желанным человеком для любой семьи и поэтому ему отводится самый лучший уголок в доме, а пища подается в самой лучшей посуде.

---

<sup>1</sup> Нарты. М. 1994, с. 347.

---

Глиняная посуда, изготовленная со вкусом, так же украшала жилище горца.

Фарфоровая посуда (*чин адыр*), привозимый купцами была достоянием лишь богатых семей.

Самым большим украшением для семьи была серебряная или золотая посуда, которая была доступна только для богатой семьи и считалась волшебной.

Украшением для дома было и приобретение зеркала у приезжих купцов. А также богатым украшением считались персидские ковры (*къажар кюйюзле*).

Тонкой резьбой украшали двери, ворота, окна и ставни.

Престижным жильем считался каменный дом, чем деревянный.

Башни определяли социальное положение той или другой семьи. Только зажиточные семьи имели башни и богато украшенные дома. В мавзолее хоронили покойника из богатой семьи.

\*\*\*

Источники фольклора и нартского эпоса, поговорок и пословиц, героических песен и воинственных танцев, топонимики и военной терминологии повествуют о героическом прошлом предков карачаевцев и балкарцев. В них отражена отвага и удаль горцев, защищающих свободу своего края, свою честь и национальное достоинство народа. Все они учат мужеству и стойкости. Культ мужества был органически присущ и горской нравственности. Больше того, вся веками сложившаяся система воспитания молодого поколения горцев была направлена на создание особого характера.

Героические песни, воинственные танцы и спортивные народные игры всюду сопровождали горца с младенчества до самой смерти. Предки считали, что таким образом в молодом человеке воспитывается любовь к родной земле, формируется мужской характер.

Традиция эта сложилась по закону исторической необходимости. Балкарцам и карачаевцам, как и другим народам Кавказа, в течение многих веков приходилось отстаивать каждую пядь своей земли от посягательств иноземных захватчиков.

Горец всегда оставался воином и тружеником, его в любой момент мог призвать к бою сигнальный костёр (*къууурт шинкъарт*), зажженный на вершине скалы.

---

В одном варианте танца «Сабантой» (торжество пахарей) мы воочию зрим, как горцу приходилось днём сражаться, а ночью пахать землю и хоронить погибших в бою. Свидетелями той суровой жизни кроме героических песен и воинственных танцев по сей день остаются величественные крепости и башни.

Нашествие орд Чингисхана, Тимура, Крымских ханов и других формировало героический характер, воспитывало мужество и стойкость горцев (таулу).

И наши предки, перенимая стойкость суровой природы горного края, не щадя жизни, защищали землю отцов и дедов, никому не позволяя уничтожить огонь родного очага, родимое слово, древние песни и танцы.

Естественно, мужество и чувство самоуважения почитались в мире повсюду, но в условиях суровой горской жизни они были совершенно необходимы, как хлеб и вода. И в наши дни нужны эти драгоценные качества, как талант и ум.

Наши предки наряду с культом мужества и смелости прививали доброту и человечность, любовь и преданность к родной земле. В вопросах чести они были крайне щепетильны. Без доброты и благородства нет и мужества. Жестокость не имеет ничего общего с мужеством.

Балкарцы и карачаевцы в прошлом детей приобщали также к спорту, для физической закалки.

В народе к физическому воспитанию детей уделяли огромное внимание. Физическое, трудовое воспитание сочеталось с умственным. Ребёнок к 12 годам обязан был знать до мелочей природу родного края. Он чётко должен был иметь представление о растительном и животном мире, природно-климатических условиях, астрономии, топонимике и т.д. Например, *Битикле* «Средневековое оборонительное укрепление» – Верхний Чегем.

**Гитче битикле** – «малое средневековое оборонительное сооружение», Верхний Чегем.

**Къызла кюйген агъач** – «лес, в котором сторели девушки, чтобы не сдать врагу», Верхний Чегем.

**Бий ёлген дорбун** – «пещера, в которой умер раненый крымский хан во время завоевательного похода в Балкарию», на п. б. Балыкъ Суу близ Агъачлы къол.

**Къалауур къош** – «сторожевой патёр», Хул.-Без. и Чегемском ущельях, къалауурла – «сторожевые», близ Суканского перевала.

---

**Къан жол** – «Кровавая тропинка», на п.б. верхнего течения Балыкъ Суу. Гитче къан жол – «малая кровавая тропинка», там же. Къан жол къаясы – «кровавая тропинка через скалу», там же. Къан жол сырты – «Кровавая дорога на возвышенности», там же.

**Къанлы стауат** – «кровавое стойбище», в урочище Ауул.

**Тоноу юлешген тѣбе** – «курган, где делили трофей Крымского хана после его разгрома горцами», гора к юго-западу от горы Канжал.

**Абай къала** – «крепость Абаевых», близ Тура-Хабла.

**Амырхан къала** – «крепость Амирхана», близ Тура-Хабла.

**Жаболаны къала** – «крепость Жабоевых», Хулумо-Безенгиевское ущелье.

**Къарча къала** – «крепость Къарчи», Тура-Хабла.

**Къала дорбун** – «крепость-пещера», в Чегемском ущелье.

**Къала Ёрю** – «Крепостной склон», у входа в Суканское ущелье.

**Къала сырт** – «Крепостная возвышенность», у входа в Суканское ущелье.

**Къала тюбю** – «Основание крепости», Верхний Чегем.

**Малкъарукъланы къала** – «Крепость Малкарукова», Верхний Чегем.

Женских игр было гораздо меньше чем мужских. Девочки чаще играли в куклы (*гинжи оюн*). Они учились пеленать, укладывать куклу в люльку и петь колыбельные песни. Девочки чаще играли в устные игры. Например, перечисляли название блюд, женских инструментов.

В народных играх жителей Кавказа общего больше чем отличительного, как в хореографии так и в одежде. Например, скачки, жигитовка на коне, борьба, толкание камня и т.д.

## ПОГОВОРКИ И ПОСЛОВИЦЫ О ГЕРОЯХ

**Таукелни къылыч кесмез** – Смелого меч не сечёт.

**Таукелге нюр жанар** – Смелого лучезарный свет осветит.

**Таукел тауну аудурур** – Отважный гору перевернёт.

**Амалсызгъа кезлик бичакъ сауутлукъ этер** – Для того, у кого нет оружия, и карманный нож – оружие.

**Къылыч жара бителир, аууз жара бителмез** – Рана от сабли заживёт, рана от слова не заживёт.

**Къылыч къынын кесмез** – Сабля свои ножны не режет.

---

**Гиданы тута билмеген кеси башына урур** – Кто не умеет держать колун в руках, ударит себя по голове.

**Саут кесинге да жауду** – Оружие и владельцу враг.

**Журт кьоругъан озар** – Кто родину защищает, тот победит.

**Журтун сатхан бетин сатар** – Кто родину предаёт, тот свою совесть продаёт.

**Журтун суйген аны сакълар** – Кто любит родину, тот её защищает.

**Аскер саутсуз болмаз** – Армии без вооружения не быть.

**Аскер башсыз болмаз** – Армии без командира не быть.

**Аскерни чырайы – саут** – Красота армии – оружие.

**Аскерни сыйы – байракъ** – Авторитет армии – знамя.

**Аскер миллетни – къадауу** – Армия – опора народа.

**Батыр бир ёлюр, кьызбай минг ёлюр** – Храбрый человек умирает один раз, трус – тысячу раз.

**Батырдан окъ да кьоркъады** – Смелого и пуля боится.

**Жигит болмагъан жерде, хорлам болмаз** – Где храбрых нет, там нет победы.

**Батыр ёлсе да, жигитлик жашайды** – Хоть герой умирает, а подвиг живёт.

**Батыр ёлсе да, аты ёлмейди** – Хоть герой умирает, а имя живёт.

**Жигит айтмаз, айтса кьайтмаз** – Герой не скажет, а сказав не отступит.

**Жигит кьала бузар, кьоркъакъ мюйюшде бугъар** – Герой крепость берёт, трус в углу прячется.

**Жигит элни кьурамайды, эл жигитни кьурайды** – Не джигит рождает народ, а народ рождает джигита.

**Ат – белден, жигит – кёлден** – Конь славится хребтом, а храбрый – удалью.

**Нарт сёз кьарт болмаз** – Слово нарта не стареет.

**Нарт сёз морт болмаз** – Слово нарта не заплесневеет.

**Нарт сёз – сёзню тамыры** – Нартское слово – корень слова.

**Таукел бир чабар, арсар эки чабар** – Смелый за один раз делает дело, несмелый – за два раза.

**Таукелни жолу кенг** – У смелого дорога широкая.

**Таукел кьуру кьалмаз** – Смелый без ничего не остаётся.

**Деппан оюн (игра на холме)** – Дети по команде старшего поднимались на вершину холма и спускались вниз. Тот кто первым

поднялся и спустился вниз считался победителем. И в его честь исполняли колыбельную песню.

**Тёбе оюн** (игра вокруг кургана) – Дети демонстрировали бег вокруг кургана. Кто из детей первым пришел к финишу, становился победителем. В его честь звучали мелодии нартов.

**Таугъа миннген** (подъём на гору) – Подростки поднимались на гору на ослах или мулах и спускались вниз. Победителей развлекали танцами.

**Къаягъа чыкыгъан** (подъём и спуск на скалу) – Восхождение и спуск со скалы было гораздо труднее, чем на гору. В честь победителей пели песни и исполняли танцы.

Мальчик Ёрюзек поднялся на вершину скалы Донгат (Верхний Чегем) и горы Капчагай (к северу от Верхнего Чегема) и спустился вниз без особого труда, чего не могли сделать другие нартские мальчики.<sup>1</sup>

**Чабыу** – бег на расстояние считается самой распространённой игрой для детей. Этой игрой увлекался мальчик Ёрюзек. Расстояние от Къач Кешене (близ Камука) до камня Бердибия (Верхний Чегем) осилил мальчик Ёрюзек, которого не могли осилить нарты.<sup>2</sup>

Эта же игра имеет варианты – бег с барьерами, через речку, балки, овраги, плато для подростков. Третий вариант подростки сажали на спину детей и бежали. В честь победителей дети пели и танцевали.

**Бауурланыш чабыу** – Бег по-пластунски до финиша.

**Чёгюп чабыу** – Бег с приседанием.

**Таш кётюрюу** – Поднятие тяжёлого камня. Мальчик Ёрюзек поднял тяжёлый камень, понёс и прислонил к склону горы. Эта и есть камень нартов (Нарт таш), близ Верхнего Чегема.<sup>3</sup>

**Секириу** – Прыжок в длину и высоту, при помощи палки и без неё. Юный Ёрюзек легко перепрыгнул с вершины Донгат до вершины Капчагай.<sup>4</sup>

**Жауурун къалакъ** – На вершине 3-метрового столба устанавливали баранью лопатку. В неё стреляли подростки и взрослые из лука. Нарты стреляли в осколок зеркала в середине Полярной звезды. В неё мог попасть только юный Ёрюзек.<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup> Нарты. М. 1994. с. 310

<sup>2</sup> Там же с. 310

<sup>3</sup> Там же с. 310

<sup>4</sup> Там же с. 310

<sup>5</sup> Там же с. 310

**Илишан** - Мишень. Дети складывали из камней башню и метали камни с определённого расстояния, чтобы разрушить её. Они же тренировались стрельбой из лука в столб, а потом должны были вытащить стрелу. Юный Ёрюзек легко вытаскивал стрелу из железного столба!<sup>1</sup>

**Кьол таш** (ручной камень) - Мужчины со стороны невесты испытывали друзей жениха метанием камня на дальнее расстояние. Юный Ёрюзек взял камень величиной со стог [сена] и метнул его. Камень полетел и упал на другой стороне реки Чегем, в районе Нижнего Чегема. Этот камень до сих пор находится там и называется Ёрюзекни кьолташы (ручной камень Ёрюзема)<sup>2</sup>

Самой любимой игрой эмегенов и нартов было метание камней.

[Эмегены] Алаугану камень подали,

Не снимая своих доспехов,

[Он] как бы шутя [камень] швырнул

И опередил эмегенов на 18 ступней.

А когда второй раз черёд до него дошёл

Он снял доспехи свои,

Изловчился и так бросил камень,

Что камень исчез между небом и землёй.<sup>3</sup>

**Кьарашауай атхан кьолташ** - Камень, который метнул нарт Карашауай, близ Уллу тау.

**Нарт кьолташ** - Камень нарта для метания близ Лагура.

**Эмеген сызгьан кьолташ** - Камень, который метнул эмеген близ аула Суусузла.

**Нартла кьолташ ойнагьан жер** - Место, где нарты метали камни. Близ поляны Жапыр.

**Сосурукьну кьолташы** - Сосуков камень для метания, близ местечка Дорбунла.

**Уллу кьолташ** - Большой ручной камень. Близ Бедька.

**Кьуршоу** - Дети катали обруч колеса при помощи палки с крючком. И у нартов была игра с колесом. «С вершины горы Чынгыл нарты скатывали вниз очень тяжёлое железное колесо с диаметром в один кычырым, чтобы обхватить его, у нартов не нашлось бы верёвки такой длины. В это время один из нартов, стоя у подножия горы, должен был

---

<sup>1</sup> Там же с. 328

<sup>2</sup> Там же с. 310

<sup>3</sup> Там же с. 412

ударить катившее колесо сначала лбом, затем руками, а затем грудью и возвратить назад (на гору)»<sup>1</sup>

**Таш тёнгеретген** – Дети катили камни с гор вниз, соревнуясь чей камень дальше прокатится.

**Бюйре** – Рогатка. Мальчики тренировались стрельбой из рогатки на меткость.

**Кёкге атыу** – При затмении солнца охотники стреляли вверх из луков, якобы пытаясь попасть в дракона, который хочет проглотить солнце. Считалось, что стрела, которая упадёт позже остальных, ранит дракона.

**Топуракъ илишан** – Глиняная стена для мишени. Подростки соревновались стрельбой из лука по глиняной стене, чтобы она пробилась и вышла с другой стороны. Другой вариант этой игры, когда стреляли из лука по снежной стене. Подобная игра была у нартов: «Ёрюзбек, Сосурук и Карашауай поспорили, чья стрела пробьёт гору Тихтенген. Стрела Сосурука пробив гору вылетела с обратной стороны»<sup>2</sup>

**Нарт илишан** – Нартская мишень. Близ Нарта Уя.

**Нарт илишан тау** – Гора-мишень для Нартов. Близ Белбичан.

**Нарт илишан дуппур** – Курган нартов для мишени. Верхний Чегем.

**Нарт илишан деппан** – Холм для мишени Нартов. Близ горы Бора тау.

**Нарт илишан сырт** – Плато для мишени Нартов. Близ аула Кам.

**Нарт илишан къяя** – Скала для мишени Нартов. Близ Яникоя.

**Нарт баш илишан** – Вершина для мишени нартам. Тихтенги.

«Стрелы [Дебета] Минги тау пробивали, [Его] стрелы до Чёрного моря долетали».<sup>3</sup>

**Къар къала** – Снежная крепость. Дети и подростки лепили снежную крепость. Одна команда детей защищала снежную крепость. А другая команда в роли врага штурмовала, чтобы разрушить её.

**Шержеле** – Лыжи с ручками в виде дуги. Дети и подростки устраивали соревнование: катались с гор на лыжах. А кто падал, выходил из игры на короткое время. Лыжи сменяли сани. На деревянных санях катались по-одному или по два.

---

<sup>1</sup> Там же с. 387

<sup>2</sup> Там же с. 492

<sup>3</sup> Там же с. 304

**Къар бодуркью** - Снежное чучело. Дети по очереди метали палки по снежному чучелу, пока не разрушат его.

**Тутуш** – Народная борьба двух борцов. Каждый из них старался свалить противника, используя разные приемы. Борцы участвовали на всех торжествах балкарцев и карачаевцев. В хореографии отмечены имена нескольких борцов-пелиуанов: **Кьюшбий** – из аула Кам,

**Темирболат** – из аула Акъ-Топуракъ,

**Бедене** – из аула Камук,

**Шохай** – из аула Тотур,

**Тейрикюл** – из аула Гагиш.

Детей с малых лет приобщали к горской борьбе. И они охотно занимались этим видом спорта. Эмегены и нарты проявляли свою удаль в борьбе. Сатанай несколько раз испытала мальчика Карашауая, при помощи борьбы, когда он воспитывался у Салымщиков Эльбруса. Первый раз Сатанай поборола мальчика Карашауая, а во второй раз он поборол её. Тогда Сатанай привела мальчика в Нартский аул.<sup>1</sup>

Среди нартов непобедимым борцом был нарт Сосурук, которого очень боялись эмегены. Сосурук не раз одерживал победы над эмегенами.<sup>2</sup>

**Бичакъ атыу** – Метание ножей в цель с определённого расстояния. Этим видом спорта занимались подростки и юноши, эта была своего рода школа боевого воспитания. Метание ножей сопровождалось элементами танца в честь первого кузнеца на земле Дебета. Ножи метали стоя, в беге, когда скакали на коне.

**Гебох атыу** – Метание копья в цель. Дети тренировались метанием деревянных палок в глиняную или снежную куклу. Подростки и юноши метали копья в столб, для отработки меткости.

**Сюнью чанчыу** – Попастъ пикой в цель. Дети деревянными щитами и пиками отработывали рукопашный бой. Этой игрой увлекались и подростки.

**Къылыч оюн** – Фехтование саблями. Дети фехтовали деревянными палками, а подростки и юноши саблями. Игра весьма зрелищная.

**Таякь оюн** – Игра с палкой, в которой играющий демонстрирует приемы нападения на условного врага и защиты.

**Хайнукъ оюн** – Игра с деревянной или костяной юлой на льду, которую крутили шлеткой.

---

<sup>1</sup> Там же с. 433

<sup>2</sup> Там же с. 380

---

**Ашыкъ оюн** – Игра в альчики, которая была очень популярна у нартских детей.<sup>1</sup>

**Атта оюн** – Жигитовка на коне была самой зрелищной, но и самой опасной для жизни. Для этого всадник долго тренировался на коне. Ребенка приобщали к конному спорту с малых лет.

Конь для балкарца и карачаевца священен.

Покровителем и божеством всадников и лошадей является Зейкъун. Зейкъуну посвящены танцы «Боз алаша» и «Ат тепсеу».

В жигитовке всадник показывал свое мастерство на полном скаку. Он вставал на седло то одной, то другой ногой. Мог неожиданно встать на голову. Он висел на седле, удерживаясь одними ногами, отпустив поводья. Внезапно всадник перебирался под брюхом скачущего коня на другую сторону и садился на седло. Он сидел то спиной, то лицом вперед. На полном скаку поднимал различные предметы, стрелял в цель из лука.

Всадники учились переплывать на коне бурные реки, а так же прыгать с большой высоты.

Чариш – Скачки на дальние расстояния через ущелья, балки, овраги, плато, холмы, курганы, горы, скалы, реки, леса. Скачки занимают особое место в жизни нарттов. Нарты устраивали скачки на 8 дней – на Дону, в Приэльбрусье и т. д.

Всегда победителем на скачках был нарт Карашауай на своем сказочном коне Гемуда. Призами на скачках у нарттов были рубашка и невеста. Карашауай победив на скачках, женился на дочери Сосурука.<sup>2</sup>

Горцы учили своих коней понимать человеческий язык, хотя конь не разговаривал, но он хорошо понимал нарттов. Они постоянно заботились о своих скакунах. Нарт кормил свою лошадь, подковывал ее, купал в речке. Это животное высоко ценилось у горцев. Их часто угоняли, об этом упоминается и в нартском эпосе.

**Ат тепсеу** – Танец коня был самым красивым номером среди спортивных игр.

---

<sup>1</sup> Там же с. 409

<sup>2</sup> Там же

## Поговорки и пословицы о коне

**Ат – белден, жигит – кёлден.** - Конь славится хребтом, а храбрый удалью.

**Атны игиси чариште билинир** - Хороший конь познается в скачке.

**Атынг чабхыч болса - палахдан кьутхарыр** - Если твой конь скакун, он избавит тебя от беды.

**Ат чариште сагъынылыр, ит стауатда сагъынылыр** - О лошадях говорят во время скачек, о собаках - в кошаре.

**Ат эркишини кьанаты** - Конь крыло мужчины.

### Места скачек в топонимике:

**Чариш тюз** (Поляна скачек) - между Акъ-суу и Нижним Чегемом.

**Ат чариш жер** (Место скачек) - Догъуат.

**Чариш жагъа** (Берег скачек) - Жагъатюз.

**Чариш тала** (Поле скачек) - Сары тала.

**Нарт чариш тюз** (Равнина скачек нартов) - выше Нижнего Чегема.

**Тохара чариш** (Скачки Тохара) - Тохара тюз.

**Хара сырт** (Место старта всадников) - Акъ-суу.

**Чариш таш** (Камень скачек) - Хуламо-Безенгийское ущелье.

Дети и подростки устраивали скачки на ослах и мулах.

**Баигъы** - Скачки с барьерами.

**Гулоч оюн** - Горская шайба с шерстяным мячом и клюшками. В него играют пешими, на ослах, мулах или на лошадях. Играющие делятся на 2 равные команды. Каждая команда старается загнать шерстяной мяч в яму противника.

**Жууннган** - Купание и плавание в горной речке или горном озере.

**Къандес оюн** - Игра в дужку курицы. Юноша и девушка берутся за концы дужки курицы и договариваются об условиях игры. Они ломают дужку. Если юноша даёт что-то девушке, она должна сказать. «Беру и помню». После этого она берёт то, что юноша протягивает, и то же самое делает в ответ. Если девушка взяла что-то у парня, не сказав слова: «Беру и помню», то она проиграла и должна спеть песню для юноши. А если проиграл юноша, он исполняет танец.

---

**Базукъ** – На торжествах смельчаки, съев мясо, предплечье овцы, ломают кость о своё колено, показывая свою силу.

**Къурманлыкъ** – Силачи несли на своей шее жертвенного барана для разделывания.

**Агъач аякъла** – Танец на деревянных ходулях. Победителем считали того, кто дольше всех танцевал.

**Байракъ** (Знамя) – Играющие делятся на 2 равные команды. Каждая команда имеет своё знамя, которое устанавливается на определённом расстоянии, которое делится пополам, где проводится граница между командами. Игроки каждой команды стараются овладеть знаменем своего противника. Если кто-то прорвался в зону противника и сорвал знамя, он должен унести знамя в свою зону, чтобы его не задели. Если его задели, он становится пленником. Борьба продолжается до овладения знаменем противника.

Когда везли невесту в дом жениха, парни со стороны невесты старались сорвать и унести знамя невесты. Потеря знамени невесты считалось большим позором для друзей жениха. Знамя невесты оберегают, как зеницу ока.

**Агъаз тепсеу** (Танец ласки) – Танцор танцует танец «Агъаз» полуприседая.

**Таш хуна** – Танец на каменном заборе.

**Гыллыгуча** – Катание на качелях.

**Буккъбуч** (Прятки) – Дети прячутся, а один из играющих закрывает глаза. Через некоторое время он открывает глаза и ищет спрятавшихся. Если он нашёл кого-то, то тот занимает его место.

**Нал** (Подкова) – Силачи разгибали подкову, или ломали её.

**Излеу** (Поиски) – Юноше завязывают глаза. Он должен поймать девушку. Если парень приближается к девушке, музыка звучит громче. А если он удаляется от неё, музыка прекращается. Он ищет её, пока не заденет.

**Макъам** – Гармонист исполняет мелодию, а дети должны определить название песни или танца.

**Тепсеуле** (Танцы) – Дети и подростки должны перечислить названия танцев.

1. **Гоккан** – Танец под руку.

2. **Тюз тепсеу** – Лирический танец.

3. **Аймуш** – Танец за руку.

4. **Элия** – Танец за плечи.

5. **Нартбий** – Танец с переплетёнными руками.

6. **Жёрме** – Танец с вытянутыми руками.

7. **От тепсеу** – Танец на горячей золе босиком.

8. **Къарда тепсеу** – Танец босиком на снегу.

9. **Сууда тепсеу** – Танец в воде, для вызывания дождя.

**Табийгыат** (Природа) – Дети и подростки перечисляли названия гор и скал, оврагов, балок, холмов, курганов, рек, озёр, ущелий, пещер, родников и нарзанов.

## ИМЕНА НАРТОВ

Алауган и Дебет, Ёрюзбек и Сатанай, Рачикау и Бедене, Сандырак и Тохана, Къарашауай и Агунда, Сосурук и Акбилек.

## ОЗЁРА

Айдемир кёл, Жугъутур кёл, Жарыкъ кёл, Сары кёл, Чирик кёл, Быхы кёл, Башкара кёл, Тонгуз кёл, Сыртран кёл, Апсаты кёл.

**Жансурат** (Живая картина) – Иносказательное название радуги.

**Къала оюн** (Игра башни) – Танцующие берутся за плечи и образуют замкнутый круг. Круг танцующих медленно садится на правое колено. На плечи этого круга встает второй круг танцующих, взявшиеся за плечи.

Двухъярусный круг медленно встаёт в полный рост. В середине двухъярусного круга рослый юноша, на плечах которого сидит барабанщик. Под звуки барабана, двухъярусный круг движется вправо и влево. Первый круг медленно сгибает и разгибает колени. Двухъярусный круг раскрывается и выстраивается в одну общую линию. Линия танцующих двигается вперёд и назад, вправо и влево. Двухъярусная линия танцующих медленно садится на левое колено. Вторая линия танцующих сходит с плеч первой линии. Первая линия танцующих уходит вправо, а вторая влево. Последним уходит барабанщик.

Во втором варианте участвуют девушки, которые образуют внутренний замкнутый круг, взявшихся за плечи. Наружный круг: юноши берутся за руки. Круг девушек движется по часовой стрелке, а круг юношей против часовой стрелки. Затем наоборот, круги раскрываются. Линия девушек уходит влево, а юношей вправо.

## ОРУЖИЕ

**Айбалга** – бердиш

**Бюйре сюнгю** – пика – рогатина

**Гебох** – копье

**Гида** – колун

**Дорбасын** – праща

**Жаркъма** – вид огнестрельного ружья

**Жебхана** – колчан

**Къалкъан** – щит

**Тёгерек къалкъан** – круглый щит

**Тёрткюл къалкъан** – прямоугольный щит

**Къама** – кинжал

**Уллу къама** – большой кинжал

**Гитче къама** – маленький кинжал

**Къара къама** – большой кинжал с кожаными ножами

**Кюмюш къама** – серебряный кинжал

**Алтын къама** – золотой кинжал

**Къылыч** – сабля

**Зюлкасар** – ятаган

**Къачкъулакъ** – шашка

**Жакъан** – большая свинцовая пуля

**Окъ** – стрела

**От окъ** – пуля

**Мечукъа** – вид ружья

**Лагъым** – взрывчатка

**Садакъ** – лук

**Солтанжия** – лук из рога

**Чиккен** – арбалет

**Сюнгю** – пика

**Керох** – револьвер

**Тапанча** – пистолет

**Ушкок** – ружье

**Сырпын** – меч

**Сыйдам багъана** – Гладкий столб высотой три метра. Играющие по очереди поднимаются до вершины столба. Подниматься трудно, так как столб скользкий. В честь победителя исполняли песни и танцы.

---

**Бутақлы бағана** – Столб с короткими ветками, высотой 3 метра. Играющий, повесив на шею рог-бокал с напитком, должен был подняться до вершины столба, не вылив ни одной капли, спуститься вниз.

**Эки бағана** – Вершины двух столбов расстоянием шесть метров соединялись арканом. Двое играющих по команде поднимались на столбы. Они в висячем положении при помощи рук двигались навстречу друг другу. Как только встречались, отходили назад к столбам, затем спускались вниз. Победителем становился тот, кто первым спускался на землю.


**Юч бағана** – Соединялись концы трёх столбов, с вершины спускалась кожаная верёвка, смазанное маслом. Играющие по очереди поднимались до вершины. Это состязание было очень сложным, так как верёвка была скользкая.

**Гоппан** – Большую дубовую чашу с напитком, не пролив ни капли, надо было поднять мизинцем.

## РОД ВОЙСК

1. **Нарт аскер** – нартское войско
2. **Нарт атлы аскер** – нартская конница
3. **Эмеген аскер** – войско эмегенов
4. **Къуш аскер** – Орлиное войско эмегенов, которое сражалось против нарта Алаугана
5. **Суу аскер** – Морское войско, которое сражалось против нарта Карашауая, когда он плыл с Чёрного моря в Каспийское через подземный проход.
6. **Тау аскер** – горные стрелки
7. **Жаяу аскер** – пехота
8. **Топ аскер** – артиллерия. Нарт Ёрюзмек пользовался пушкой против Фука.
9. **Топчула** – артиллеристы
10. **Залим аскер** – мощная армия
11. **Душман аскер** – вражеское войско
12. **Къаушалтыу аскер** – разгромленная армия
13. **Мижегели аскер** – резервная армия
14. **Къадау аскер** – ударная армия
15. **Зытчыу аскер** – народное ополчение
16. **Къуршалау аскер** – окруженная армия


- 
17. **Кьюууш аскер** – преследующая армия
  18. **Азат аскер** – освободительная армия
  19. **Жалгъы аскер** – наёмное войско
  20. **Чабыуул аскер** – штурмовой отряд
  21. **Барамта аскер** – заградительный отряд
  22. **Чек аскер** – пограничные части
  23. **Чекчиле** – пограничники
  24. **Ишчи аскер** – саперные части
  25. **Кириш аскер** – непобедимая армия
  26. **Жандауур аскер** – вспомогательные войска
  27. **Чериу аскер** – регулярные войска
  28. **Жыйын аскер** – армия из кавалерии и пехоты
  29. **Чора** – отделение
  30. **Отузсан** – взвод
  31. **Жюзсан** – рота
  32. **Байчора** – батальон
  33. **Мингсан** – полк
  34. **Орду** – дивизия
  35. **Кермен аскер** – корпус
  36. **Уллу бѐлом аскер** – бригада
  37. **Кьошу аскер** – соединение
  38. **Кьуршала** – дружина
  39. **Кермен сакълау аскер** – охранное войско крепости
  40. **Кьайсар аскер** – гвардейцы
  41. **Болатчыла** – воины-кольчужники
  42. **Садакъчыла** – лучники
  43. **Сюнгючюле** – воины с пиками
  44. **Гебохчула** – воины с копьями
  45. **Гидачыла** – воины с колунами
  46. **Айбалтачыла** – воины с бердишами
  47. **Кюбечиле** – элитная войсковая часть
  48. **Такъыячыла** – отряд особого назначения
  49. **Кьалкъанчыла** – воины с щитами и мечами
  50. **Кьылышчыла** – воины с саблями
  51. **Тасхачыла** – разведчики
  52. **Жау тасхачыла** – шпионы
  53. **Сырчыла** – секретные войска
  54. **Солтанжиячыла** – летучий отряд
  55. **Аскер кьяячыла** – воины скалолазы

- 
56. **Гыбытчыла** – воины-пловцы
  57. **Чериу кьобузчула** – военный оркестр
  58. **Тумен аскер** – 11-12 тысячное войско
  59. **Кьоруу аскер** – охранный отряд
  60. **Бауурланычула** – воины-пластуны
  61. **Уллу сауутлу аскер** – большие вооружённые силы

### Военная терминология

61. **Сауутлу аскер** – вооружённые силы
  62. **Аскер жесир** – военнопленный
  63. **Аскер кесамат** – военный договор
  64. **Аскер кенгеш** – военный совет
  65. **Кьутам** – группа воинов
  66. **Аскер сыр** – военная тайна
  67. **Чериу кьарауул** – военный наблюдатель
  68. **Саф** – шеренга ,ряд, колонна, строй
  69. **Чабыуул** – нападение
  70. **Жортууул** – набег
  71. **Кьууум** – преследование врага
  72. **Душман** –враг
  73. **Кьанлы душман** – жестокий враг
  74. **Кьууурт** – тревога
  75. **Кьууурт шынкьарт** – сигнальные костры
  76. **Кьоруу** – охрана, защита
  77. **Кьоругьан** – оборона
  78. **Кьазакь чериу** – стойкий воин
  79. **Уруш** – война
  80. **Дуня уруш** – мировая война
  81. **Журт уруш** – отечественная война
  82. **Кьазауат** – священная война
  83. **Жалдат** – палач
  84. **Чериу кьазар** – военное наказание
  85. **Чериу битикле** – военное укрепление
  86. **Чериу кьала** – военная крепость
  87. **Чериу майдан** – фронт
  88. **Чериу бийлик** – военное господство
  89. **Ёттюр** – смелый
- 

- 
90. Ётлю – отважный
  91. Зулму – тирания
  92. Инад – возмездие
  93. Жигит – храбрый
  94. Аскер кийим – военное обмундирование
  95. Къадама къала – неприступная крепость
  96. Чериу ант – присяга
  97. Батыр – герой
  98. Байракъчы – знаменосец
  99. Саутчу – оружейник
  100. Аскер къуллукъ – военная служба
  101. Мараучу – снайпер
  102. Чериучу – воин
  103. Чериу миядыр – посредник, примиритель
  104. Чериу азыкъчы – интендант
  105. Ёр – победа
  106. Бижан – окоп
  107. Чериу иннет – военная идея
  108. Тюз иннетли къазауат – справедливая война
  109. Эгет – приспешник
  110. Чериу байракъ – военное знамя
  111. Салам байракъ – знамя позора, из соломы около дома труса, который не вышел во время тревоги
  112. Атлы аскерни байрагъы – знамя кавалерии. На полотнище изображены подкова и меч.
  113. Жаяу аскерни байрагъы – знамя пехоты. На полотнище щит и пика
  114. Нарт аскерни байрагъы – знамя войск нартов. На полотнище – знак радуги
- Военные звания
115. Акъболат – командир дружины
  116. Темирбаш – командир отделения
  117. Темирболат – командир взвода
  118. Темиржан – командир роты
  119. Темиркъан – командир батальона
  120. Къантемир – командир полка
  121. Жантемир – комкор
  122. Жанболат – комбриг
  123. Бекболат – комдив
-

- 
124. **Тауболат** – командир соединения
  125. **Бийболат** – командарм
  126. **Чериухан** – командующий
  127. **Таубатыр** – командир лучников
  128. **Къарабаш** – командир особого отряда
  129. **Батырбек** – командир кавалерии
  130. **Къарабатыр** – командир пехоты
  131. **Батыргерий** – командир скалолазов
  132. **Уллубашчы** – командир ударной армии
  133. **Жюзбаш** – командир сотни вооружённых мечами и щитами
  134. **Мингбаш** – командир эскадрона (гитче атлы аскер)
  135. **Аскерхан** – командир группы войск
  136. **Сарыбаш** – герой войны, имеющий золотой меч. Только нарт Сосурук имел золотой шлем и золотую пику.

Все перечисленные воинские звания отмечены в воинственных танцах балкарцев и карачаевцев.

### Воинственные танцы с вариантами

1. **Нартбий** – танец о нартах
2. **Обабий** – танец в честь покойника-нарта
3. **Нарт таш** – танец нартов на камнях
4. **Шинжи тепсеу** – танец нартов на колочках
5. **Ажо тепсеу** – танец Ажо на трёх камнях
6. **Къабышханла** – танец чертей с Ёрюзмеком
7. **Элия** – воинственный танец нартов
8. **Есгирим** – фехтование мечами и щитами
9. **Эжиу тепсеу** – танец под пение шестерых певцов
10. **Къылычбий** – танец с саблями
11. **Атда тепсеу** – танец на седле скачущего коня
12. **Батырланы тепсеуу** – танец героев-нартов на льду
13. **Къарда тепсеу** – танец на снегу босиком
14. **Исси кюлде тепсеу** – танец на горячей золе босиком
15. **Шынкъарт тепсеу** – танец с прыжками через костёр
16. **Нарт той** – торжество нартов.

## ПИЦЦА

Горные пастбища, сенокосные угодья, леса Балкарии и Карачая богаты обилием диких фруктов и ягод. Озера и бурные реки, родники и нарзаны повлияли на численность диких животных и птиц, на развитие горного животноводства и земледелия. Потому в прошлом у балкарцев и карачаевцев преобладала пицца из мясомолочных продуктов охоты и животноводства, чем мучная. До нас дошла богатейшая терминология названия блюд. Определенная часть терминологии связана с хореографией балкарцев и карачаевцев. Из всего прошлого наследия самой устойчивой оказалась древняя народная пицца.


Пицца постоянно трансформировалась, обогащалась, а способы ее приготовления усложнялись. Такие блюда, как похлебка (биямукуь), худур (баланда), лепешка испеченная в золе (гюттю), пышка варенная в воде (хатлама) готовят редко. С принятием ислама балкарцами и карачаевцами пицца из свинины отпала.

Карачаево-балкарские блюда имеют много общего с пищей тюркских народов и немного с кавказской. Все тюркские и кавказские народы, сваренное жертвенное животное подают на стол кусками, все они готовят шашлыки. Однако, такие блюда, как жалбауур и иегили шишлик встречаются только у балкарцев и карачаевцев. Сохта, хычины, жёрме имеются только у балкарцев и карачаевцев и т.д.

Айран считается самым популярным напитком у балкарцев и карачаевцев, как и у многих народов мира. Болгары когда-то сами были тюркоязычным народом, но со временем стали славяне, пьют и до сей поры айран. И у них этот напиток считается очень популярным. Хмельной напиток из проса и кукурузы встречается почти у всех тюрков и некоторых кавказских народов.

Кумыс имеется у некоторых тюркских народов, у балкарцев и карачаевцев было в прошлом.

В 2001 году на международном фестивале народной хореографии, одежды и пицци в Биюк Чекмеже (Турция), были представители Польши, Чехии, Венгрии, Румынии, Болгарии, Испании, Узбекистана, Тайланда, Южной Кореи, Японии, Тайваня и Кабардино-Балкарии. Директор В. Балкарской школы № 1 Халимат Карчаева приготовила более 60 хычинов для этого фестиваля. Ее блюдо завоевало золотую медаль. Представители Польши и Болгарии - денежные премии.



## Повара


**Къясабчы** – мясник. В каждом ауле Балкарии и Карачая имелись свои опытные мясники. Они должны были показать свое умение в разделывании жертвенного животного:

- снять шкуру, не оставляя мяса на ней;
- снять шкуру без порезов на ней;
- аккуратно, не испачкав тушу, вынуть внутренности;
- чтобы волосинки не прилипли к туше;
- проследить, чтобы голову и ноги просмолили и промыли до белизны, не оставив на них ни одной волосинки.
- надо было промыть желудок так, чтобы не было ни одной песчинки в нем.
- полагалось как можно меньше ломать костей, когда делили тушу на куски.
- мясник четко должен был определить почетные и непочетные доли мяса, когда делил тушу на куски.
- очень важно было проследить, чтобы мясо не переварилось или недоварилось. А так же не пересолить мясо или недосолиить.

Чтобы ножи мясника были остры и чисты. Фартук на нем должен быть аккуратным и опрятным. Мясник должен быть чистоплотным и проворным, чтобы привлечь внимание и уважение к себе:

- мясник обязан был уважать и ценить труд своих помощников.
- куда бы ни приглашали мясника разделывать жертвенного животного, он обязан был явиться туда.
- мясник обязан был обучать молодых правилам разделывания животных и приготовлению мясных блюд.

Когда мясник разделывал животное, никто не должен был отвлекать или мешать:

- ему должны были подавать чистую посуду для мяса. Он не должен был чистить посуду;
  - мясник мог определить мясо какого животного сколько времени будет вариться;
  - издавна сложилась традиция, что жертвенных животных разделывают и готовят из них мясные блюда только мужчины. Птицы забивают мужчины, а разделывают и готовят из них блюда только женщины;
  - молочные продукты заготавливают на пастбище только мужчины, а дома женщины;
- 

---

- мучные блюда готовят только женщины. Эта традиция продолжается до сих пор.

Любое карачаево-балкарское торжество отмечается обилием пищи, на котором подают мясные, молочные, овощные блюда, сладости и напитки, ягоды и фрукты.

Вся пища балкарцев и карачаевцев делится на охотничью, пастушью и домашнюю. Охота давала шкурки, меха и мясо для пищи. В охотничьих обрядовых танцах балкарцев и карачаевцев перечисляется мясо следующих диких животных:

1. **Буу эт** – мясо оленя
2. **Жугьтур эт** – мясо тура
3. **Доммай эт** – мясо зубра
4. **Ала буу эт** – мясо лани
5. **Жугьтур эхчи эт** – мясо серны
6. **Элик эт** – мясо косули
7. **Къандагъай эт** – мясо лося
8. **Айыу эт** – медвежатина
9. **Борсукъ эт** – мясо и жир барсука, как лекарство.

### Из диких птиц

1. **Гуру эт** – мясо дикой индейки. В эпосе балкарцев и карачаевцев отмечено, что мальчик Карашауай питался мясом индейки, когда он жил на вершине Эльбруса.
2. **Готман эт** – мясо куропатки
3. **Халал чипчыкъны эти** – мясо рябчика
4. **Голукъылды эт** – мясо дрозда
5. **Канкурак эт** – мясо дятла
6. **Бытбылдыкъ эт** – мясо перепелки.

**Уучу шорпа** – охотничий бульон. Во время охоты, когда под рукой не оказалось никакой посуды, у убитой дичи вынимали желудок, выворачивали его наизнанку и в нем варили потроха и внутренности этого животного. Внешняя сторона желудка на костре становилась твердой, словно камень. Как только сваривались внутренности чем-то острым соскабливали внешний шершавый слой желудка. Чистое белое мясо и внутренности дичи с удовольствием поедалось охотниками. Этот

---

способ приготовления пищи упоминается и в героическом эпосе балкарцев и карачаевцев.

**Уучу шишлик** – охотничий шашлык. Убитую горную индейку охотники обмазывали глиной и бросали в охотничий костер. Глиняную скорлупу индейки разбивали палкой. Пух птицы отпадал с кусками глины. Смочив птицу, очищали от внутренности и жарили на костре на деревянном шампуре.

Во время охоты, охотники питались мясом диких птиц.

**Ич уучу шишлик** – охотничий шашлык из печени, легких и сердца убитой дичи. Из почек убитой дичи жарили шашлыки, которые оставляли на камне бога охоты Апсаты, как его долю (юлюш).

**Уучу чунгур** шишлик – Охотничий шашлык в яме, в честь первой охотничьей добычи молодого охотника. Обложив камнями дно ямы, разводили костер. Как только потухал костер, в яму опускали завернутую в шкуру тушу убитой дичи со всеми приправами. Яму накрывали ветками и засыпали небольшим слоем земли. Над ним разводили костер, через определенное время вынимали готовую к употреблению тушу и подавали на стол. Эта пища считалась самой почетной.

**Сыналыу уучу шапа** – Старшие испытывали молодого охотника, который впервые пошел на охоту. Он должен был построить охотничий шалаш (уучу кьош), приготовить пищу, т.е. подстрелить диких птиц и сделать шашлык, пока охотники находились на охоте. То же самое было у нартов. Пока нарты Ёрюзбек, Рачикау и другие находились на охоте, нарт Карашауай подстрелил диких животных и построил охотничий шалаш из шкур убитых оленей. Он из их мяса приготовил сочные шашлыки к приходу нартов, которые явились без ничего.

Если молодой стрелок на первой охоте убивал дикого зверя, то в его честь старшие сородичи устраивали пышное торжество с обильным угощением гостей из мяса куропаток, дроф, дроздов, рябчиков, индейек и т.д.

Всю охотничью пищу готовили только мужчины.

Запретной охотничьей пищей считалось блюдо из мяса дикого зайца. Было поверье, что пугливость дикого зайца переходит к молодому охотнику. А также воспрещалось употребление мяса лебеда (кьанкьаз, кьуу), павлина (алтын тауукь), удот (шайтан тауукь).

Охотничью пищу на стол подавали только мужчины.

Если во время еды охотничьей пищи, невзначай кто-то произносил имя дочерей скал или русалок рек и озер, то ему немедленно приходилось покинуть застолье. Перед началом охотничьей трапезы

старшие произносили молитву в честь бога охоты Апсаты, а потом и Аштотура.

**Буучар** - Охотник на оленя проносил молитву перед едой ритуального шашлыка из печени убитого оленя, в честь дочери Апсаты Акъмарала (одно из имен Байдымата на охотничьем языке).

Голову, ножки, печень, легкие, кишки, желудок, полагалось солить только охотнику в деревянной кадучке на зиму. Ими угощать всех обязан был только тот охотник, который солил мясо диких животных.

Открытие охотничьего сезона отмечали угощением из копчёного мяса диких животных, которую готовили охотники.

К охотничьей пище относятся и шашлыки из рыб, которые водятся в горных реках и озерах Балкарии и Карачая.

**Буучар шишлик** - Охотник на оленя обязан был показать свое мастерство по приготовлению шашлыка из оленя.

**Гамма шишлик** - Шашлык охотника на зубров из мясо этого животного в честь закрытия охотничьего сезона.

**Деука шишлик** - Шашлык охотника на лося, в честь сыновей Апсаты из мясо этого животного.

**Урмийик шишлик** - Шашлык охотника на тура из мяса указанного животного в честь молодых охотников.

**Хутур шишлик** - Шашлыки охотника на лань из мяса указанного животного, в честь пожилых охотников, которые уже перестали ходить на охоту.

**Енгеш шишлик** - Шашлык охотника на серну, в честь легендарного охотника – нарта Жанболата.

**Гарбаш шишлик** - Шашлык охотника на косулю из мяса этого животного, в честь известных охотников Болжата, Таубия, Абайхана, Таубатыра, Къушбия, Омарбия, Гогутая.

**Кийикбий шишлик** - Шашлык охотника на горного козла из мясо этого животного, в честь известного музыканта Ауаза.

**Къанкъар шишлик** - Шашлык из мяса диких птиц, в честь дочерей Апсаты.

### Пастушья пища

1. **Къойчу аш** - Пастушья пища.
2. **Къой этден шишлик** - Шашлык из баранины.
3. **Къой иегиледен шишлик** - Шашлык из ребер барашка.
4. **Жалбауур** - Шашлык из печени завернутый во внутреннее сало.

- 
5. **Къара этден шишлик** - Шашлык из филе крупного рогатого скота.
  6. **Эхчи этден шишлик** - Обрядовый шашлык из козлятины в честь Чоппа.
  7. **Къакъ этден шишлик** - Шашлык из вяленого мяса. Считается почетной пищей.
  8. **Ёпке шишлик** - Шашлык из легких.
  9. **Тауукъ шишлик** - Шашлык из курятины.
  10. **Гаммеш этден шишлик** - Шашлык из мяса буйвола.

### Колбасы

1. **Жёрме** - Колбаса из потрохов и внутреннего жира. Их заворачивают в прямоугольный кусочек желудка животного.
2. **Къазы** - Конская колбаса домашнего приготовления.
3. **Къыйма** - Колбаса из мелко рубленного мяса, потроха животного.
4. **Сохта** - Вид колбасы из печени, внутреннего сала. Их заправляют специями и ими набивают толстую кишку животного.
5. **Тауукъ къыйма** - Колбаса из чистого мяса курятины.
6. **Къаз сохта** - Колбаса из вареного мяса гуся.
7. **Гогуш къыйма** - Колбаса из сваренного мяса индюшатины.

### Жаренное мясо

1. **Къууурулгъан эт** - Тонкие полоски мяса жаренные в сковороде
2. **Таба шишлик** - Шашлык в сковороде без шампуров.
3. **Къууурулгъан тауукъ эт** - Жареная курятина в сковороде.
4. **Къууурулгъан къакъ эт** - Вяленое мясо, жаренное в сковороде.
5. **Къууургъан баппуш эт** - Жаренная утятинка в сковороде.
6. **Эт къатыкъ** - Сваренная баранина с жиром, заправленная со специями в бурдюки. Их готовили как запас на зиму. А потом переносили в деревянные кадучки.
7. **Уча** - Целую тушу дикого животного или барана с помощью вертелей жарили на костре, в честь почетных гостей.
8. **Тузланган эт** - Голову, ножки, печень, сердце, легкие, кишки, желудок домашних животных солят в кадучках и хранят, как зимний запас мяса. И эта пища считается самой почетной.

## Вареное мясо


1. **Бишген туар эт** – варенное говяжье мясо.
2. **Бишген эхчи эт** – варенное козлийное мясо.
3. **Бишген кьой эт** – варенная баранина.
4. **Бишген тауукъ** – варенная курятина.
5. **Бишген баппуш эт** – варенная утятина.
6. **Бишген кьаз эт** – варенная гусятина.
7. **Бишген гогуш эт** – варенная индюшатина.
8. **Кьурманлыкъ** (жертвоприношения) – к концу любого торжества подавали вареную баранину, чтобы подчеркнуть, что оно заканчивается.

## Супы

1. **Шорпа** – бульон, суп.
2. **Кьалжа** – суп с разваренным и мелко нарубленным мясом.
3. **Чеги шорпа** – суп из потрохов с приправами.
4. **Ышхын шорпа** – суп из желудка животного с приправами.
5. **Кьара шорпа** – суп из легких, печени и сердца.
6. **Баш-аякъ шорпа** – суп из мяса головы и ног животного.

## Бульоны

1. **Туар эт шорпа** – бульон из говядины.
2. **Кьой эт шорпа** – бульон из баранины.
3. **Кьакъ эт шорпа** – бульон из вяленого мяса.
4. **Эхчи эт шорпа** – бульон из мяса козла.
5. **Тауукъ эт шорпа** – бульон из курятины.
6. **Кьаз эт шорпа** – бульон из гусятины.
7. **Гогуш эт шорпа** – бульон из индюшатины.
8. **Мандалакъ шорпа** – картофельный суп на мясном бульоне
9. **Хобуста шорпа** – типа борща
10. **Тюй шорпа** – пшеничный суп
11. **Кьудору шорпа** – суп из фасоли в мясном бульоне
12. **Пиринч шорпа** – рисовый суп в мясном бульоне
13. **Халиаш** – суп из самодельной лапши в мясном бульоне
14. **Хантус** – жидкая похлебка
15. **Билимукъ** – мучная похлебка в мясном бульоне

- 
16. **Хатлама** – пышки
  17. **Худур** – похлебка из муки и мясного бульона
  18. **Хинкал** – лапша самодельная в мясном бульоне
  19. **Сют шорпа** – молочный суп
  20. **Хулбай** – фрикадельки
  21. **Тузлукъ къошулгъан шорпа** – бульон с чесночной приправой
  22. **Айран къошулгъан шорпа** – бульон с айраном
  23. **Къаймакъ къошулгъан шорпа** – бульон со сметаной.

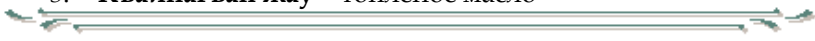
### Молоко и молочные продукты

1. **Сют** – молоко
2. **Ийнек сют** – коровье молоко
3. **Къой сют** – овечье молоко
4. **Эхчи сют** – козлиное молоко
5. **Гаммеш сют** – буйволиное молоко
6. **Ат сют** – кобылье молоко для кумыса
7. **Желин сют** – парное молоко
8. **Чий сют** – сырое молоко
9. **Къайналгъан сют** – кипяченое молоко
10. **Ачыгъан сют** – прокисшее молоко
11. **Башы алыннган сют** – обрат.
12. **Башы алынмагъан сют** – цельное молоко

### Сметана

1. **Къаймакъ** – сметана
2. **Ийнек сютден алыннган къаймакъ** – сметана из коровьего молока
3. **Къой сютден алыннганкъаймакъ** – сметана из овечьего молока
4. **Эхчи сютден алыннган къаймакъ** – сметана из козьего молока
5. **Сют башы** – сливки.

### Масло

1. **Жау** – масло, жир, сало
  2. **Акъ жау** – сливочное масло
  3. **Къайнагъан жау** – топленое масло
- 

- 
4. **Чыккырда чайкългъан жау** – масло, получаемое с помощью маслобойки
  5. **Гыбытда чайкългъан жау** – масло, получаемое с помощью бурдюка на пастбище
  6. **Чеплеу жау** – подсолнечно масло
  7. **Мамукъ жау** – хлопковое масло

### Жиры и сало


1. **Соз жау** – нутряное сало
2. **Къуйрукъ жау** – кюрдючное сало
3. **Чабакъ жау** – рыбий жир
4. **Борсукъ жау** – барсучий жир
5. **Къой жау** – овечье сало
6. **Эхчи жау** – козлийное сало
7. **Тауукъ жау** – куриное сало
8. **Къаз жау** – гусийное сало
9. **Гогуш жау** – индюшийное сало

### Сыры


1. **Ийнек сютден бишлакъ** – сыр из коровьего молока
2. **Къой сютден бишлакъ** – сыр из овечьего молока
3. **Эхчи сютден бишлакъ** – сыр из козьего молока
4. **Жут бишлакъ** – сыр из кипяченной пахты
5. **Къаймакъ сютден бишлакъ** – сыр из цельного молока
6. **Къаймакъсыз сютден бишлакъ** – сыр из обрата
7. **Къакъ бишлакъ** – копченый сыр
8. **Гыбыт бишлакъ** – бурдючный сыр
9. **Чыккыр бишлакъ** – бочковой сыр на зиму
10. **Ачыгъан бишлакъ** – творог
11. **Хумжу бишлакъ** – творожная масса, образующаяся как продукт скисания молока
12. **Созулуучу бишлакъ** – тягучий сыр

### Кислое молоко

1. **Айран** – кислое молоко особой закваски
2. **Чайкългъан айран** – скелотина, пахта полученная маслобойкой

- 
3. **Гыбытда чайкьалгъан айран** – пахта, полученная бурдюком
  4. **Гышы айран** – айран, полученный из грибковой закваски
  5. **Жууурт айран** – варенец, цельное кислое молоко
  6. **Кьорлукъ айран** – кислое молоко, оставленное для закваски
  7. **Хылжи айран** – плохо заквашенный айран
  8. **Хамеши** – верхний плотный слой кислого молока
  9. **Кьымыс** – кумис

### Напитки

1. **Ичерикле** – напитки
  2. **Бегене** – кисель
  3. **Тюртю бегене** – барбарисовый кисель
  4. **Зынтхы бегене** – овсяной кисель
  5. **Гумул** – квас
  6. **Зынтхы гумул** – овсяной квас
  7. **Боза** – буза(хмельной напиток)
  8. **Жыллыкъ боза** – однолетняя буза
  9. **Бозаны арты дауур болур** – боза завершается руганью
  10. **Сыра** – пиво
  11. **Сыра салат** – пивные дрожжи
  12. **Чагъыр-вино**
  13. **Жюзюм чагъыр** – виноградное вино
  14. **Аракьы** – водка
  15. **Булакъ суу** – речная вода для питья
  16. **Тау кёл суу** – озерная вода
  17. **Шаудан суу** – родниковая вода
  18. **Кез суу** – вода родничка
  19. **Гара суу** – минеральная вода
  20. **Земзем суу** – сорт нарзана
  21. **Ачы суу** – сорт нарзана
  22. **Мысты суу** – сорт нарзана
  23. **Айран бла гара суу** – айран разбавленный нарзаном
  24. **Шай** – чай
  25. **Кьалмукъ чай** – калмыцкий чай
  26. **Дугъума чай** – чай из мяты
  27. **Зылкьыды шай** – чай из азалии
  28. **Лёкьу шай** – чай из шиповника
  29. **Кек шай** – зеленый чай
- 



## Сладости


1. **Бал туз** – сыпучий сахар
2. **Шекер** – кусковой сахар
3. **Бал** – мед
4. **Кийик бал** – лесной мед диких пчел
5. **Юй бал** – домашний мед

## Соль

1. **Хант туз** – пищевая соль
2. **Гырт туз** – кусковая соль

## Мука

1. **Нартюх ун** – кукурузная мука
2. **Арпа ун** – ячменная мука
3. **Чабдар ун** – ржаная мука
4. **Будай ун** – пшеничная мука
5. **Арпа гыржын** – ячменной муки хлеб
6. **Нартюх гыржын** – чурек
7. **Чабдар гыржын** – ржаной хлеб
8. **Будай гыржын** – пшеничный хлеб
9. **Нартюх бла будай ундан гыржын** – хлеб из смешанной муки кукурузной и пшеничной
10. **Нартюх бла чабдар ундан гыржын** – хлеб из смешанной муки кукурузной и ржаной
11. **Нартюх бла арпа ундан гыржын** – хлеб из кукурузной и ячменной муки
12. **Ётмек** – хлеб
13. **Акъ етмек** – белый хлеб
14. **Къара етмек** – черный хлеб
15. **Зугул етмек** – батон
16. **Кюл гюттю** – лепешка, которую пекли в золе считается самой древней пастушьей пищей.
17. **Тузлу гюттю** – обрядовая лепешка
18. **Бидиш ундан гыржын** – хлеб из высшего сорта пшеничной муки
19. **Къатлама** – слоенная лепешка, жаренная в масле


- 
20. **Чаплек** – лепешка
  21. **Чыкырт** – пончик
  22. **Къалач** – калач
  23. **Тишмек** – печенье (жаренное в масле)
  24. **Бауурсакъ** – вид печенья
  25. **Нардыуа** – лепешка, испеченная в горячей золе
  26. **Таба гыржын** – хлеб, испеченный в сковороде
  27. **Локъум** – пирожок из пшеничной муки, жаренный в масле
  28. **Ючгюл локъум** – пирожок треугольной формы
  29. **Тертгюл локъум** – квадратной формы пирожок
  30. **Мет локъум** – пирожок ромбовидной формы

### Пирожки

1. **Бёрек** – пирожок
2. **Эт бёрек** – пирожок с мясной начинкой
3. **Бишлакъ бёрек** – пирожок с сырной начинкой
4. **Ингирчек бёрек** – пирожок с творогом
5. **Жюдюр бёрек** – пирожок с начинкой из ягодной пастилы
6. **Кегет бёрек** – пирожок с начинкой из фрукта
7. **Суу бёрек** – вареники с начинкой из мяса
8. **Хатлама** – пышки с начинкой из сала, варенные в мясном бульоне
9. **Хинкял** – галушки, вареные в бульоне с вяленным мясом
10. **Бал бёрек** – пирожок с начинкой из меда
11. **Шекер бёрек** – пирожок с начинкой из сахара
12. **Жумуртха бёрек** – пирожок с начинкой из яиц

### Пироги

1. **Хычин** – пирог
2. **Бышлакъ хычин** – пирог с начинкой из сыра
3. **Картоф хычин** – пирог с начинкой из картофеля
4. **Къырым хычин** – крымский пирог с начинкой из яиц, риса, изюма.
5. **Чюгюндюр хычин** – пирог с начинкой из свекольной ботвы и сыра
6. **Мурса хычин** – пирог с начинкой из крапивы, зеленого лука и сыра
7. **Федугу хычин** – пирог с начинкой из белой мари

- 
8. **Хумжу хычин** – пирог с начинкой из творога
  9. **Лыбыгта хычин** – пирог с начинкой из лебеды
  10. **Эт хычин** – мясной пирог
  11. **Жалбауур хычин** – пирог с начинкой из печени и внутреннего сала
  12. **Жуммакъ хычин** – пирог с начинкой картофеля и сыра
  13. **Таба хычин** – толстый пирог жаренный в сковороде с начинкой из картофеля, сыра и творога
  14. **Къач хычин** – обрядовый пирог большого размера с начинкой из мяса, с начерченным крестом и ямочкой в середине пирога. Его пекли к началу пахоты.
  15. **Ич жау хычин** – обрядовый пирог с начинкой из сала, пекли к началу уборки зерновых культур
  16. **Къудору хычин** – обрядовый пирог с начинкой из варенной фасоли, пекли к началу большого сенокоса. Этот пирог иногда именуется тыпчынай хычин( в честь божества косарей и трав Тыпчынай)
  17. **Къоз хычин** – пирог с толчеными орехами и медом. Пекли к началу перегона скота к зимней стоянке.
  18. **Кертме хычин** – пирог с начинкой из груши и сахара, пекли к началу уборки фруктов
  19. **Чырлама** – блины подают со сметаной, с медом, со сливками

### Тюря

1. **Бушто** – тюря
2. **Сют бушто** – хлеб, крошенный в молоко
3. **Къаймакъ бушто** – хлеб, крошенный в сметану
4. **Айран бушто** – хлеб, крошенный в айран
5. **Шорпа бушто** – хлеб, крошенный в мясной бульон
6. **Къууут** - толокно
7. **Нартюх къууут** – кукурузное толокно
8. **Арпа къууут** – ячменное толокно
9. **Кертме къууут** – толокно из сушеных груш, которых мололи в ручной мельнице и добавляли сахар. Толокно разводили в молоке, айране, сметане или в сладкой воде и подавали на стол
10. **Къурмач** – жаренные зерна кукурузы, ячменя, пшеницы, которые были любимой пищей детей.



## Каши

1. **Как** – каша.
2. **Нартюх как** – кукурузная каша.
3. **Тюй как** – просяная каша.
4. **Мёрезе** – мамалыга с плавленым сыром.
5. **Либиже** – блюда из курятины или мясо в соусе.
6. **Баста** – крутая каша.
7. **Нартюх ундан баста** – баста из кукурузной муки.
8. **Пиринч баста** – рисовая каша.
9. **Тюй баста** – пшеничная каша.
10. **Чуку баста** – рассыпчатая каша.
11. **Айран бла как** – каша с айраном.
12. **Сют бла как** – каша с молоком.
13. **Къаймакъ бла как** – каша со сметаной.
14. **Как бла жау** – каша с маслом.
15. **Как бла бал** – каша с медом.

## Кукуруза молочная


Кукурузу молочную, сняв кожуру насаживали на шампуры и жарили на костре как шашлык(нартюх шишлик).

**Бишген нартюх** – кукурузу молочную варили в котле. Зерна кукурузы варили в котле и сыпали на голову ребенка, когда у него появлялись зубы, а часть раздавали соседним мальчикам и девочкам.

**Бишген картофель** – картошку в мундире жарили на углях и варили в котле, жарили на сковородке с мясом.

## Фрукты – кёгет

1. **Алма** – яблоко
2. **Кертме** – груша
3. **Жюзюм** – виноград
4. **Балли** – вишня
5. **Шаптал** – абрикос
6. **Эрик** – слива
7. **Алыча** – алыча
8. **Кирпе** – черешня
9. **Къоз** – орехи



## Ягоды - жюдю

1. **Жюдю** – ягоды
2. **Наныкъ** – малина
3. **Марако** – клубника
4. **Дугъум** – смородина
5. **Дыгынел** – ежевика
6. **Къзыл жумукъул** – красная брусника
7. **Къара жумукъул** – черная брусника
8. **Къая жумукъул** – дикая брусника
9. **Чертлеуюк** – лесной орех

## Овоци

1. **Овоци** – жем
2. **Быхы** – морковь
3. **Айлыкъ турма** – редиска
4. **Турма** – редька
5. **Чюгюндюр** – столовая свекла
6. **Сохан** – лук
7. **Сарымсах** – чеснок
8. **Хыяр** – тыква
9. **Наша** – огурец
10. **Мурса** – крапива
11. **Татыран** – горчица
12. **Гелендир** – петрушка
13. **Гин** – укроп
14. **Гедиген** – вид укропа
15. **Къалияр** – черемша
16. **Титхен** – дикий чеснок
17. **Финдыкъ** – фундук

## Азыкъ – провизия, продовольствие.

**Азыгъы аз алгъа къабар, аты аман алгъа чабар** – Слабый лезет вперед, чтобы скрыть свою слабинку (тот, у кого мало провизий, ее раньше съедает, у кого плохой конь, раньше выезжает).

**Азыкъ аз болса, нёгер харам болур** – Когда провизии мало, спутник становится ненужным.

---

**Азыкь аз болса, эртте орун сал** - Если провизии мало, стели пораньше спать.

**Азыгъын кеси ашагъан, жюгюн да кеси элтир** - Кто сам ест свою провизию, тот и ношу свою сам понесет.

**Азыкълы ат арымаз, къатыны аман жарымаз** - Лошадь с кормом не устанет, муж с плохой женой не воспрянет.

**Азыкьсыз азгъынлыкь кёрю** - Не имеющий провизии испытает голод.

**Азыкьсыз азгъынлыкьгъа тубетир** - Отсутствие провизии приводит к голоду.

**Айдан келгеннге** - Аякъ, кюнден келгеннге - таякъ - приходящему раз в месяц - чашу, приходящему каждый день - палку.

**Айырылгъан азар, къошулгъан озар** - Тот, кто врозь - истощается, кто вместе - побеждает.

**Аман шапа адамлагъа артын буруп ашар** - Плохой повар ест, став спиной к людям.

**Ач аш айырмайды** - Голодному человеку любая пища вкусна.

**Ач айыу ойнамаз** - Голодному медведю не до игр.

**Ачны ачлыгъын ач билир** - Сытый голодного не разумеет.

**Ач ашар, ачылуу жаншар** - Голодный есть хочет, обиженный - вылить обиду хочет.

**Ач бёрюге мекам жокь** - Голодному волку не до жилья.

**Ач да бол, токь да бол, намысынга бек бол** - В голод и в сытость, береги свою честь.

**Ач келгенни тойдур, кеч келгенни къондур** - Пришедшего голодным - накорми, пришедшего поздно, спать уложи.

**Ачны кёзю ашда** - Глаза голодного на еде.

**Ач киштикден чычхан къутулмаз** - От голодной кошки мышка не убежит.

**Ач къалгъандан, кеч къалгъан къолай** - Лучше поздно поесть, чем совсем не поесть.

**Ач къарным, тынч къулагъым** - Моя хата с краю.

**Ач къонакъны хапар бла сыйлама** - голодного гостя не потчуй разговорами.

**Ач не жеймез, токь не демез** - Чего только не съест голодный, чего только не скажет сытый.

**Ач отунчуну ачыуу бурнунда** - У голодного дровосека зло на носу.

**Ач тоймам дейди, тойгъан ач болмам дейди** - Голодный думает, что он не насытится, а сытый - что он не проголодается.

---

**Ач уят кьоймаз** – Голод лишает совесть.

**Ачны эсинде аш** – У голодного на уме- еда.

**Ач эснер, ат кишнер** – Голодный зевает, лошадь ржет.

**Ач эснер, токь кекирир** – Голодный зевает, сытый отрыгивает.

**Ачлыкь отха секиртир** – Голод заставит в огонь прыгнуть.

**Ачлыкьда тары гыржын халыуадан татлы** – Когда голоден и овсяной чурек вкуснее халвы.

**Ачлыкь элде кьыдыртыр** – Голод заставит по селу рыскать.

**Ачы бла татлыны татхан бичер** – Горькое или сладкое знает тот, кто пробует на вкус.

**Ашын ашагъанлыгы башында сыйча** - На хлеб- соль умеи отвечать уважением.

**Аш берме да, къаш бер** – Лучше встречай приветливым взглядом, чем сытым обедом.

**Аш бермесенг сют бермес** – Не дашь корм скотине - не даст молока.

**Ашда –бёрю, ишде-ёлю** – В еде-волк, в работе-мертвец.

**Аш кетер да бет кьалыр** - Еда перевариться, а совесть останется.

**Ашына кёре табагъы, балына кёре кьалагъы** – По еде тарелка, по мёду черпак.

**Ашда уялгъан** – мухар, **ишде уялгъан** – хомух – Кто смущается в еде, тот обжора, кто стесняется в работе, тот лентяй.

**Аш хазыр болса, иш харам болур** - Если обед на столе, то работу в сторону.

**Ашагъаннга-аш, ашамагъаннга** - таш – Кто ест, тому еда, кто не ест, тому камень.

**Ашагъан жерин мал да биледи** – И скотина помнит место, где кормят.

**Ашагъаным мениди, чайнагъаным а белгисизди** – Что поел, то мое, а что пожевал, то еще неизвестно чье.

**Ашаса ашамаса да бёрюню ауузу къан** – Волк задрал или не задрал- все равно его рот в крови.


**Ашаса да бёрю, ашамаса да бёрю** – Задрал, не задрал- все равно волк.

**Ашарыкъда сайлагъаннга-чий гыржын** – Слишком привередливому- недопеченный хлеб.

**Ашлыкь-бюртюкден, жюн-тюкден** – Хлеб складывается из зерен, шерсть- из волосинок.

**Жёгюн ашлыкь сата, юйдегиси ашдан къата** - Жёгюн зерно продает, семья с голоду умирает.

**Ашыкъ илик аш болмаз** - Из голени еду не приготовишь.



**Ашыкъ ойнагъан азар, топ ойнагъан тозар, къой кютюп къулакъ ашагъан барын да озар** - Кто играет в альчики- обеднеет, а кто пасет овец и есть ухо, тот всех одолеет.

**Аягъан-артха асыу** - Экономия поддержка на будущее.

## Жертвоприношение

Каждый обрядовый праздник в Балкарии и Карачае отмечали жертвоприношением.

**Чалмандан чыкъгъан къурманлыкъ** – жертвоприношение по случаю выхода скота из загона на летнее пастбище.

**Къой къыркыгъан къурманлыкъ** – жертвоприношение по поводу стрижки овец и коз.

**Къочхар къошхан къурманлыкъ** – жертвоприношение по поводу случки баранов и овец.

**Юй тюп къурманлыкъ** – жертвоприношение по поводу закладки фундамента дома.

**Сабаннга чыкъгъан къурманлыкъ** – жертвоприношение по поводу начала пахоты.

**Жайлыкъ къурманлыкъ** – жертвоприношение по поводу благополучного прибытия скота на летнее пастбище.

**Мал баугъа жарашхан замандагъы къурманлыкъ** – поздняя осень, начало зимы, когда скот загоняют в загон и совершают жертвоприношение в честь этого.

**Биченнге чыкъгъан къурманлыкъ** – жертвоприношение по поводу начала сенокоса.

**Ындыр басханда къурманлыкъ** – жертвоприношение к началу молотъбы.

**Ыстым тойда къурманлыкъ** – жертвоприношение по поводу рождения ребенка.

**Дугъужам къурманлыкъ** – жертвоприношение по поводу примирения кровников.

**Оракъ къурманлыкъ** – жертвоприношение в честь начала жатвы.

**Къонакъ къурманлыкъ** – жертвоприношение в честь приема именитых гостей.

**Бешик къурманлыкъ** – жертвоприношение в честь брака девочки и мальчика, которые еще были в люльке. Этот обычай бытовал в прошлом, которым пользовались близкие друзья, чтобы укрепить братский союз.

**Чоппагъа къурманлыкъ** – жертвоприношение в честь божества Чоппы для вызывания дождя. Жертвенным животным был козлёнок.

**Элия къурманлыкъ** – жертвоприношение в честь бога молнии и покровителя воинов.

**Куархан къурманлыкъ** – жертвоприношение, чтобы приостановить ураганы. Для этого кровью чёрной жертвенной курицы мазали камни скал.

**Уучу къурманлыкъ** – жертвоприношение в честь начала охоты и конца охотничьего сезона.

**Зейкъун къурианлыкъ** – жертвоприношение после скачек в честь покровителя лошадей Зейкуна.

### Яйцо – гаккы

1. **Гаккы** – яйцо
2. **Тауукъ гаккы** – куриное яйцо
3. **Баппуш гаккы** – утиное яйцо
4. **Къаз гаккы** – гусиное яйцо
5. **Гогуш гаккы** – индюшиное яйцо
6. **Къуу гаккы** – лебединое яйцо
7. **Дуадакъ гаккы** – яйцо дрофы
8. **Алтын тауукъ гаккы** – яйцо павлина
9. **Готман тауукъ гаккы** – яйцо куропатки

**Чириген гаккы** – тухлое яйцо было приманкой для медведя, которого ожидал тауай (охотник на медведя) в засаде, чтобы застрелить его.

Тухлыми яйцами месили раствор, который получался как цементный для постройки склепа.

Мелкой скорлупой яйца с похлебкой кормили охотничьих собак, чтобы они были чуткими.

Гаккы тангкысы – пленка под скорлупой яйца, девушка использовала ее для колдовства, чтобы ее парень не смотрел на других девушек.

К тесту добавляли сырые яйца, чтобы приготовить пирожки (локъум), чтобы они были вкуснее.

Если яйцо всмятку подавали на стол перед сватами, они понимали, что невеста не достигла брачного возраста. А если яйцо вкрутую, то она достигла брачного возраста.

Если примерный жених был не по душе родителям невесты, сваты говорили; «гаккы ичинде тюк излегенлей - искать волосок внутри яйца»

---

**Жумуртха оюн** (игра с яйцом) – юноши и девушки садились вокруг стола и кто-нибудь из них крутил вареное яйцо. Если узкая часть яйца поворачивалась в сторону девушки, тогда она приглашала парня по душе на танец. А если к юноше, то он приглашал девушку, которая по душе.

Второй вариант этой игры. На доске раскладывали варенные яйца курицы, утки, гуся и индюка. Мальчика подпускали к яйцам. Если мальчик взял куриное яйцо, ему предсказывали, что он взрослым станет охотником. Утиное яйцо – мудрым. Индюшиное яйцо – богатым.

**Бишген гаккы** – варенное яйцо.

**Къуймакъ** – яичница, омлет.

**Къаймакълы къуймакъ** – омлет в сметане.

**Бишлакълы къуймакъ** – омлет с плавленым сыром.

**Соханлы къуймакъ** – омлет с луком.

### Овоци – жем

**Хияр** – тыква. В полевых условиях тыкву насаживали на шампур и жарили на костре. А так, тыкву, жаренную в сковородке или варенную в котле, подают на стол. Как начинка тыква идет для обрядовых пирогов (хычины) и пирожков (бёрекле).

Тыкву варенную или жаренную едят с айраном, молоком или сметаной.

**Картоф** – картошка, её жарят в мундире в костре, варят в котле. Затем очищают мундир и едят с сыром.

**Жаркой** – очищают шкуру картошки, режут на кусочки, с мелкими кусками мяса и лука жарят в сковородке.

**Сохан** – лук, идет как приправа к пище или же его едят с хлебом или мясом.

**Наша** – огурец, едят с солью и хлебом.

**Быхы** – морковь, очищенную добавляют к супам или едят в чистом виде с луком.


**Къалияр** – черемша, её едят с хлебом или мясом. Из нее делают жидкую жижу и добавляют к супам.

**Тузлукъ** – чеснок толчат в ступе и добавляют айран, сметану или бульон. В эту приправу макают мясо и кушают. Его добавляют к бульону. Чеснок ещё ели в натуральном виде, промыв водой.

**Кёгетле** – фрукты, употребляли в свежем виде и сушеном.

**Жюдю** – ягоды, ели в натуральном виде или делали варенье для еды.

Беременной женщине давали все фрукты кроме яблок.



**Кёгет оюн** (игра с фруктами) – на столе девушки раскладывали яблоко, грушу, абрикос, орех, головки лука и чеснока, морковь, редиску. К куче фруктов и овощей подходили парни с закрытыми глазами и брали по фрукту и овощу. После девушки и юноши исполняли фрагменты народных танцев. После танцев все садились вокруг стола и девушки гадали по фруктам и овощам. Если у парня в руке оказалось яблоко, то ему предсказывали, что у него будет хитрая жена, груша – добрая ласковая жена, абрикос – заботливая жена, орех – жена с крутым нравом, морковь – бережливая жена, редиска – жена издалека, головка лука – жена другой национальности, головка чеснока – жена родит много детей.

Второй вариант этой игры. На столе семена кукурузы, ячменя, пшеницы, фасоли. Их брали девушки. Кукуруза – девушка выйдет замуж за парня из многодетной семьи, ячмень – выйдет за человека среднего достатка, фасоль – бедной семьи, пшеница – за парня из богатой семьи.


**Баппуш тил** – когда девочку первый раз укладывали в люльку, к губам ее прикладывали язычок утки с пожеланием, чтобы она выросла красивой и счастливой.

**Жыгыра** (закадычный друг) – два друга совершали обряд побратимства между своими сыновьями, чтобы укрепить свой братский союз. Сыновья двух друзей выпивали парное козлиное молоко с одной посуды, проходили под палкой побратимства, исполняли фрагменты из народных танцев. После чего они считались как родные братья. Между их семьями не могло быть брачных связей.

**Халуа** – халва домашнего приготовления из муки, масла и сахара или меда. Бездетная женщина могла удочерить девочку любой национальности с согласия ее родителей и родственников. Она давала клятву, касаясь очажных камней, что она будет ей как родная мать. Родство закрепляли поеданием халвы с одной посуды. Обряд посестричества чаще совершали с девочками-сиротами.

**Босагъа ант** (клятва у порога) – хозяин дома и гость, который часто останавливается у него, давали клятву быть верными друг другу, как родные братья, касаясь порога дома.

**Хант** – еда, кушанье, пища. Если предлагаемый сватами жених был по душе невесте, то девушка сама обслуживала их пищей собственного приготовления. Она старалась приготовить самые вкусные блюда, чтобы угодить сватам. Мастерство приготовления пищи девушкой очень высоко ценилось в народе. Как говорят в народе: «Хантына кёре тузу, юйюне кёре кызы – по пище – соль, по дому – дочь (т. е. какова пища, такова и потребность в соли, какова семья, таково и воспитание дочери).



**Гыржын ант** (клятва с хлебом) – самой священной клятвой в народе считалась клятва, произнесенная касаясь руками кукурузного чурека. Того кто нарушал таукую клятву с хлебом осуждали у камня позора (налат таш) или столба позора (налат багъана).

**Шаудан ант** (клятва у родника) – девушка или женщина выпивала три глотка воды из родника, касаясь рукой родникового камня, давала клятву. Родниковая вода равнялась по значимости к любой пище. Нарушителя женской родниковой клятвы осуждали... Таковую же клятву совершали у слияния двух рек.

**Къаиын ант** – женщина клялась, касаясь белой березы и поедая пирожок. Затем около березы оставляли пирожки.

**Азыкь** – продукты. В любой караево-балкарской семье продуктами дома ведает только самая старшая из женщин. Хозяин дома не имеет никаких прав вмешиваться в дела старшей женщины, каким бы авторитетом он не пользовался среди домачадцев. Его дело доставать и доставлять продукты. Другое дело на пастбище или на сенокосе. Там ведают продуктами старший чабан или старший косарь.

Какую пищу приготовить для семьи определяет старшая женщина дома (юй бийче). Она сама отпускает продукты сколько надо.

Если в доме нет снохи, то пищу для семьи готовят дочери хозяина дома без напоминания матери. А если в доме есть сноха, пищу готовит она, а ей помогают дочери хозяина дома, и дети: принести дрова, воду, подать посуду, соль и др.

Грязную посуду со стола в семье убирают женщины и дети. Моют их они же.


Свадебную пищу несут хозяйка или старшая дочь, но не хозяин дома.

Для гостя в доме пищу готовят хозяйка, дочери и снохи, а его обслуживает хозяин дома. Ему помогают его сыновья, а если гость женщина, ее обслуживают хозяйка дома, дочери и снохи, но не хозяин дома.

Если семья приготовила вкусную пищу, она могла угостить соседей, пригласить их к себе домой. Гость обязан был угостить кусочками мяса, пирога детей хозяина дома. Этот обычай называется тигим (угощение).

Продукты в дом давали или брали только женщина-хозяйка дома, но не мужчина.

Маленьких детей кормила бабушка, а если были в семье дочери, то они. В той семье, где не было бабушки или дочерей, кормила детей сама мать, не показываясь никому. Всю эту функцию могла сделать сноха.



Мужу еду подавала жена, если в семье не было дочерей, а так на стол еду ставили перед отцом его дочери, если они были. Их могла заменить и сноха.

Еду в семье готовили и подавали младшие снохи под руководством старшей снохи.

В семье раньше всех поедал пищу хозяин дома, после него дети, а затем хозяйка дома с дочерьми, а снохи последними.

Лучшую еду в семье вначале давали хозяину дома, а остальным то, что осталось от него. За ним следовали дети.

За едой не полагалось разговаривать, проявлять недовольство.

Если старший угощает младшего, он обязан взять угощение двумя руками, т. е. уважительно.

Если старший протягивает правую руку для приветствия, младший обязан пожать его руку двумя руками.

Когда младший подает пищу или напиток двумя руками старшему, то последний обязан принять их двумя руками как знак особого почитания пищи.

Младший обязан подать пищу старшему в чистой посуде.

Начало торжества после тоста питье старшего сопровождается песней с элементами танца и конец его, как особое уважение к нему.

Когда старший за мужским столом посылает угощение старшей женщине за женским столом, это сопровождается песней, пляской. Точно также исполняется ответный визит.

Если родители невесты устраивали жертвоприношение в честь первого визита зятя, все понимали, что он по душе родителям невесты.

Наказ и советы молодому зятю со стороны матери и отца его сопровождалось угощением. Тогда было ясно, что они одобряют выбор невесты.

Не принято выражать недовольство за столом за пищу тому, кто бы он ни был.

Осуждать кого – либо за угощение считается позором и грехом. Такого человека старались избегать.

Если в селе жила семья другой национальности, её приглашали как родного односельчанина на любое торжество.

За столом не принято смотреть на чужую тарелку, чтобы не получить кличку Мухар (обжора).

Не допускается, чтобы за столом сосед из своей тарелки перекладывал пищу в тарелку соседа.

Хозяин дома не имеет право спрашивать у жены, куда делись продукты, да и жена не обязана отчитываться перед мужем.

Когда хозяйка дома отдает продукты соседу в долг, об этом она не спрашивает разрешения у мужа. А вот, если помогает соседу, тогда советуется с мужем, сколько надо отдать в виде подарка

Два попутчика дорожную пищу ели вместе. Прятать пищу друг от друга считается большим позором и грехом.

Если старший раздавал пищу детям, начинал с самого младшего. Притом пищу старший делил поровну.

Мясо с ножек жертвенного животного никогда не давали девочкам, если дали – это было б оскорблением. Ножки предназначались только мальчикам.

**Юлюш** (доля) - с любого торжества из общего угощения по обычаю было принято выделять долю пожилым, сиротам, калекам. Этот обычай бытует и до сей поры.

**Шапала** (повара) – на торжествах приготовлением пищи занимались сельские повара. Они не могли сидеть за общим столом, так как они готовили праздничную пищу. Когда завершалось торжество, тогда поварам отдельно накрывали стол и выделяли доли для дома. Так делается и по сей час.

**Узакъ къонакъла** (гости издалека)- если гости были издалека, тогда их обеспечивали дорожной пищей, чтобы они не голодали в пути.

**Жолоучула** (путники)- если мимо проходящего торжества проезжали незнакомые путники независимо от национальности, хозяин торжества обязан был пригласить их на торжество и угостить. Путники не имели право отказываться от приглашения.


**Жол азыкъ** (дорожная еда)- в дорогу дальнюю не принято отправляться без дорожной еды. Если путник с дорожной пищей встречал другого попутчика без пищи, то первый обязан был поделиться со вторым.

**Къызгъанч**(жадный)- хозяину дома прятать пищу от гостей считалось большим позором и грехом.

**Деуле** – силачи. Среди силачей Балкарии и Карачая в прошлом устраивали соревнования по еде. В карачаево-балкарском эпосе отмечено, что нарт Алауган за один присест съедал одного откормленного быка, хлеб величиной с мельничный жернов и выпивал огромный казан шорпы<sup>1</sup>. Автору пришлось видеть в Киргизии как один балкарец-чабан

---

<sup>1</sup> Нарты. М.1994. С.401.



колхозного стадо съел мясо среднего ягненка, выпил пять кружек бульона и еще кружку айрана. Киргизы- чабаны были поражены. Таких было несколько, но их никто не величал обжорами. Фамилию не называю, не так поймут. Кудаев Мухамад Токолаевич часто рассказывал о таких силачах в с. Чегемского ущелья.

Нарт Ногайчик каждый день съедал одного валуха<sup>1</sup>. Карашауай за раз съедал тушу одного барана<sup>2</sup>.

Перед старшим на стол не ставили варенные кишки и желудок. Это было бы оскорблением. А вот в соленом виде их подавали старшему, как почитаемую пищу или как суп со всеми приправами.

На пищу перед старшим за столом никто не имел право прикоснуться, как велит обычай. Во время еды старшего никто не отвлекал никакими вопросами. Самая лучшая еда подавалась старшему за столом.

---

<sup>1</sup> Там же. С. 343

<sup>2</sup> Там же. С. 476

## АЯКЪЛА



*Сатрач аякъ –  
узорная чаша*



*Келин аякъ –  
чаша невесты*



*Бир кѹлак аякъ –  
чаша с одной ручкой*



*Гитче гоппан –  
маленькая чаша*



*Аякъ - чаша*



*Аякълы аякъ – чаша с  
подставкой*



*Къашыкъ - ложка*



*Эки саплы гоппан  
– чаша с двумя  
ручками*



*Аякъ - чаша*



*Урмийикни аягъы –  
чаша охотника на  
тура*



*Шорпа чолту –  
половник для супа*



*Алымчы чолту –  
половник для сбора  
подарков для  
невесты*



*Тас аякъ – тронная  
чаша*



*Къонакъбай аякъ –  
чаша для хозяина дома*



*Логълежин аягъы –  
чаша старшего  
чабана*



*Къонакъбийни  
гоппаны – чаша  
для почетного  
гостя*



*Табакъ бла  
къашыкъла –  
тарелка с ложками*



*Чоллу - половник*



*Сынжырлы  
къашыкъла – ложки  
с деревянной цепью*



*Буучарны аягъы –  
чаша охотника на  
олена*



*Киёу жёңгерни аягъы – чаша друга жениха*



*Сахан аякъ – чаша*



*Саплы аякъ – чаша с ручкой*



*Битир аякъ – большая чаша*



*Агилау аякъ – чаша*



*Саплы аякъ – чаша с ручками*



*Гоканлы аякъ – узорная чаша*



*Атланган аякъ – чаша на посошок*



*Алгъыш аякъ – заздравная чаша*



*Сынжырлы аякъ – чаша с деревянной цепочкой*



*Чёмюч – чашечка*



*Эки къулакълы аякъ – чаша с двумя ручками*



*Суратлы аякъ – чаша с рисунком*



*Къынгыр саплы чолпу – половник с кривой ручкой*



*Айран чолпу – половник для айрана*



*Чагъыр аякъ – чаша для вина*



*Гитче келий – ступа маленькая*



*Сай табакъ – поднос*



*Стым аякъ – чаша для первенца*



*Табакъ – тарелка*



*Къысха саплы чолпу – половник с короткой ручкой*



*Узун саплы чолпу – половник с длинной ручкой*



*Тазир аякъ – штрафная чаша*



*Дадашланы гоппан – чаша старшего охотника*



*Мюйюз гоппан – пан.рог.бокал*



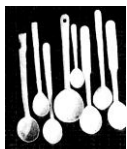
*Чёмючле - чаши*



*Кели – ступа; жаучайкъам - маслбойка*



*Сюзгюч - цедилка*



*Къашыкъла - ложки*



*Нарт гоппан – чаша нартов*



*Апсаты гоппаны – чаша Апсаты*



*Уучу гоппанла – охотничьи чаши*

## ГЁГЕНЛЕ



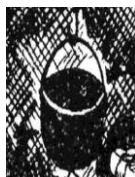
*Гёген – сосуд с узким горлышком*



*Агуна аякъ – волшебная чаша нартов*



*Къошун – глиняный сосуд*



*Чоюн - котел*



*Темир сынжыр – металлическая цепь*



*Чоюн - котел*



*Эт чыгъарыучу –  
вешалка для мяса*



*Сюзгюч - цедилка*



*Арауан - совок*



*Къысхач - щипцы*



*Эт шиши - железное приспособление для мяса*



*Къалакъ – лопатка*



*Челек – ведро*



*Жау чайкъан – маслобойка*



*Агъач челек – деревянное ведро*



*Къазан - котел*

## ЧЫККЫРЛА



*Челек - ведро*

*Тегене - корыто*



*Бекисай - кадушка*

*Сахан табакъ – большая деревянная тарелка*



*Сай тенси – стол с подносом треногий*



*Шинтик - стул*

*Аркъалы шинтик – стул со спинкой*

*Гюттю къалакъ – лопатка для колбков*

*Узун шинтик - скамейка*

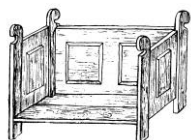


*Орундукъ - кровать*

*Садрач шинтик – узорный стул*



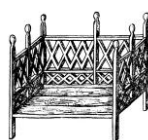
*Аркъалы шинтик – стул со спинкой*



*Орундукъ - кровать*



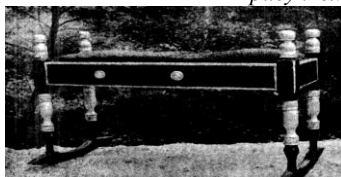
*Метли орундукъ – кровать с ромбовидным рисунком*



*Ундурукъ - кровать*



*Хырик бешик – люлька с перекладной*



*Тапслы бешик – колыбель с короной*



*Чёгюч - молоток*



*Бычхы - ножовка*



*Жтыю чёгюч – острый молоток*



*Къынгыр юнгюч – кривой скребок*



*Балта - топор*



*Юнгюч - скребок*



*Тешиу - зубило*



*Буру – бурав, сверло*



*Эгеу - напильник*



*Аг'яч сенек – деревянные вилы*



*Агъач бахса –  
деревянные грабли*



*Билеу бла къыны -  
точило*



*Тырнаууч –  
деревянная барона*



*Къыйытхы –  
железная барона*



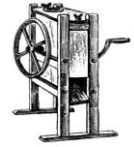
*Тырнаууч бахса –  
грабли-барана*



*Оракъ - серп*



*Къол тирмен – ручная мельница*



*Ун орун – посуда  
для муки*



*Мал тегене - пошлка*



*Эшек иер – ослиное  
седло*



*Кёрюк - мех*



*Тёш – инструмент  
для отбивания  
косы*



*Четен - корзина*



*Кюф – сосуд для  
хранения зерна*



*Бёрк агъач –  
болванка для  
шапки*



*Талпы - кождемялка*



*Урчукъ - веретено*



*Жия - взбивалка*





*Жюн таракъ -  
чесалка*



*Къысхач – очажные  
щипцы*



*Инструменты для  
мяса*



*Шерженле –  
горские лыжи*



*Гыжы – пастуший  
посох*



*Бахса бла чалгъы –  
грабли и коса*



*Жугар - лопата*



*Сенекле бла кюрек  
– вилы и лопата*



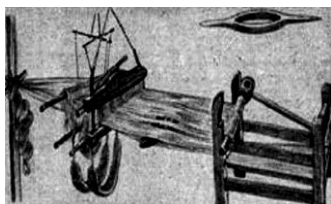
*Чагала - тяпки*



*Чалгъы тѣш –  
точило для косы*



*Гюдю - волокуша*



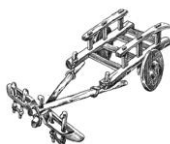
*Тауат – ткацкий станок*



*Чанала - сани*



*Арбала - арбы*



*Мигидау – посуда  
для посева*



*Сабан агъач - соха*



*Готон - плуг*



*Жип - веревка*

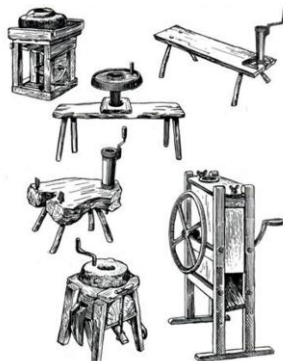
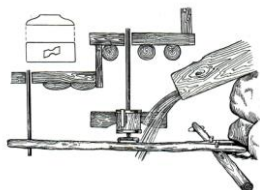


*Боюнса - ярмо*



*Жип - веревка*

### ТИРМЕНЛЕ



*Къол тирменле – ручные мельницы*

### КЮФЛЕ

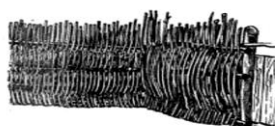
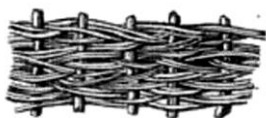


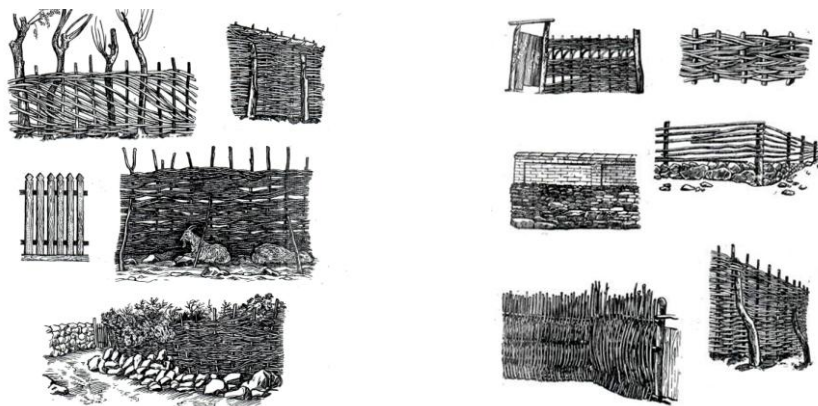
*Кюф – посуда для хранения зерна*



*Чырахтанла - подсвечники*

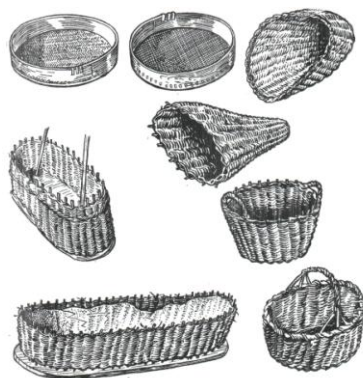
### ЧАЛЫЛА





*Чалы – плетень*

### **ЧЕТЕНЈЕ**



*Четен - корзина*

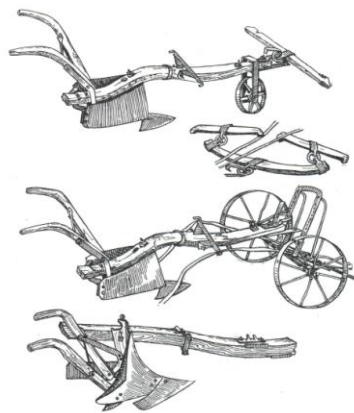
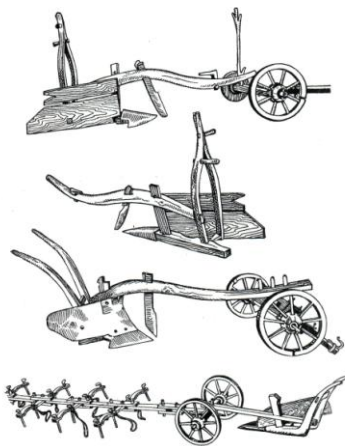


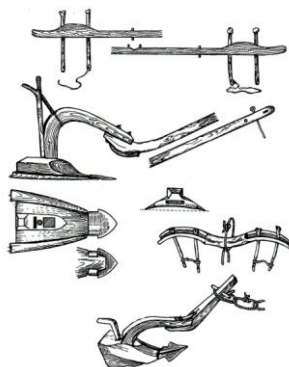
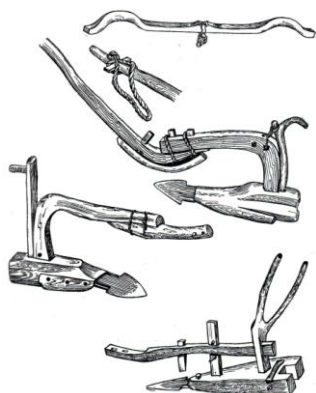
*Боюнса - ярмо*



*Чагала – тяпки*

## САБАН АГЪАЧЛА





## САУУТЛА



*Саплы гидала – боевые топорики*



*Узун саплы гидала эм чериу токъмакъла – боевые топорики с длинными ручками и боевые палицы*



*Гида – вид боевого топорика*



*Сюнъю бурун - наконечник пики*



*Ай балта - секира*



*Сынжырлы токъмакъ - палица*



*Горда бичакъ – большой нож*



*Къынгыр бичакъ – кривой нож*



*Чанчхын гида – колющий боевой топорик*



*Токъмакъ - палица*



*Гебох бичакъ – нож с копьём*



*Жия - лук*



*Къынгыр жия – кривой  
лук*



*Бюйре жия - лук*



*Солтан жия – вид  
лука*



*Гомажия,  
гурмажия,  
муйюзжия –  
деревянная,  
костяная, и стрела  
из рога*



*Жепхана эм къулун  
къоя – колчан и  
охотничий колчан*



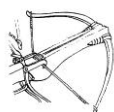
*Садакъ окъла -  
стрелы*



*Жалпакъ гйда –  
плоский боевой  
топорик*



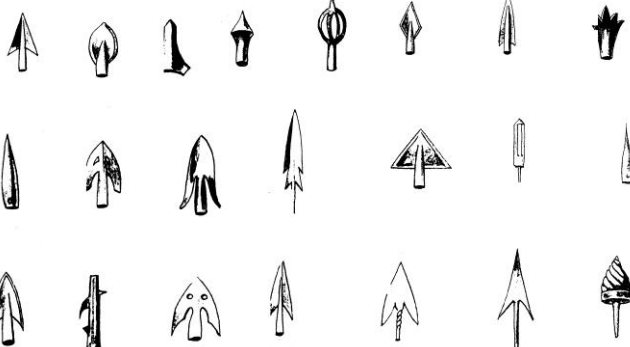
*Чиккен - арбалет*



*Уучу чиккен – охотничий арбалет*



*Садакъ - лук*



*Окъ башла – виды наконечников стрел*



*Чиккен – вид арбалета*



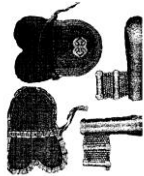
*Черцу чиккен – вид арбалета*



*Окля - стрелы*



*Оторукъ - пороховница*



*Къолкъапла – защитные рукавицы*



*Жибханос - колчан*



*Керох - револьвер*



*Садакъ бля сюек  
окъ – лук и  
костяной  
наконечник стрелы*



*Къач къулакъ - шашка*



*Чириу тамгъа –  
военный герб*



## СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
Тарелки.....	4
Ложки и половники.....	4
Посуда.....	5
Подносы.....	5
Чаши.....	5
Чашечки-стаканы.....	5
Ковши.....	6
Бокалы.....	6
Вёдра и бочки.....	6
Котлы.....	7
Корыто.....	7
Очаг.....	7
Стол и стулья.....	8
Лампы.....	8
Ножи.....	8
Большие посуды.....	9
Этикет столяра-плотника.....	13
Агъач киши.....	15
Оудии труда.....	16
Коса и серп.....	16
Грабли и вилы.....	17
Пилы.....	17
Лопаты и лестницы.....	18
Точило и напильник.....	18
Кузня.....	18
Топор и носилка.....	18
Могъга.....	19
Пахота.....	19
Ток.....	19
Сани и арба.....	19
Мельница.....	20
Резчики и ювелиры.....	20
Танцы, связанные с орудиями труда.....	20
Поговорки и пословицы о кузнецах.....	24
Названия элементов танца.....	25
Юй – дом, жилище.....	26
Этикет мельника.....	29
Украшение.....	31
Поговорки и пословицы о героях.....	34
Поговорки и пословицы о коне.....	41
Места скачек в топонимике.....	41
Имена нартов.....	43

Озёра.....	43
Оружие.....	44
Род войск.....	45
Военная терминология.....	47
Воинственные танцы с вариантами .....	49
Пища .....	50
Повара.....	51
Из диких птиц.....	52
Пастушья пища.....	54
Колбасы.....	55
Жаренное мясо.....	55
Вареное мясо.....	56
Супы.....	56
Бульоны.....	56
Молоко и молочные продукты.....	57
Сметана.....	57
Масло.....	57
Жиры и сало.....	58
Сыры.....	58
Кислое молоко.....	58
Напитки.....	59
Сладости.....	60
Соль.....	60
Мука.....	60
Пирожки.....	61
Пироги.....	61
Тюря.....	62
Каши.....	63
Кукуруза молочная.....	63
Фрукты – кёгет.....	63
Ягоды.....	64
Овощи.....	64
Азыкь – провизия, продовольствие.....	64
Жертвоприношение.....	67
Яйцо.....	68
Овощи – жем.....	69
Аякьла.....	75
Гёгенле.....	77
Чьккырла.....	79
Тирменле.....	83
Кюфле.....	83
Чальла.....	83
Четенле.....	84
Сабан агъачла.....	85
Саутгла.....	86



Для заметок





М. Ч. КУДАЕВ

Заведующий редакцией Лейла Абаева  
Редактор Муталип Беппаев  
Художник Владимир Баккуев  
Компьютерная верстка Лейла Абаева

Сдано в набор 28.12.09. Подписано в печать 31.12.09.  
Формат 60x84 1/8. Бумага офсетная. Гарнитура Arial Black, Times New  
Roman

Усл. печ. л. 6,08. Тираж 100 экз.

КБР, г. Нальчик, пр. Ленина, 5  
е-mail: [mingitau@mail.ru](mailto:mingitau@mail.ru)